Powszechny

dziennik praw państwa i rządu

dla

cesarstwa austryackiego.

Część XLVI.

Wydana i rozesłana dnia 16. Lipca 1851.

Allgemeines

Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

Kaiserthum Oesterreich.

XLVI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 16. Juli 1851.

Część XLVI.

Wydana i rozesłana: dnia 16. Lipca 1851.

165.

Cesarskie rozporządzenie z dnia 15. Maja 1851,

na mocy którego ustanawia się organizacya służby portowej i morsko-sanitarnej w monarchii austryackiej.

Zatwierdzam niniejszy projekt organizacyi służby portowej i morsko - sanitarnej (w załączeniu), wraz z propozycyami co do całego osobowego stanu jego, i polecam Mojemu ministrowi handlu przeprowadzenie onegoż, w którym to względzie jednak, jak dalece to dotycze nadbrzeża Pogranicza wojskowego, z powodu właściwych tamże stosunków i wojskowych styczności służbowych, porozumienie nastąpić winno z Moim ministrem wojny; zarazem upoważniam Mojego ministra handlu, stosownie do wniesionej w końcu niniejszego przedstawienia prożby, aby w porozumieniu z Moim ministrem finansów, służba portowa i morsko-sanitarna, w miarę zachodzących różnych stosunków, albo spólnie z interesami celnemi przez tych samych urzędników, albo też zaś przez osobne organa, pełnioną była. Instrukcye, dla przeprowadzenia tych wniosków organizacyjnych wydać się jeszcze mające, ustanowione będą zgodnie z ministrem spraw wewnętrznych.

Franciszek Józef m. p.

Krauss m. p.

Załączenie do N. 165.

Organizacya służby portowej i morsko - sanitarnej w monarchii austryackiej.

DZIAŁ I.

O kie[illegible]u służby portowej i morsko-sanitarnej.

ROZDZIAŁ I.

O centralnej władzy morskiej.

WŁASNY ZAKRES URZĘDOWANIA.

§. 1. Cały zakres urzędowania centralnej władzy morskiej, określony został Najwyższą rezolucyą z dnia 30. Stycznia 1850, która rozporządza utworzenie tej władzy

XLVI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 16. Juli 1851.

165.

Kaiserliche Verordnung vom 15. Mai 1851,

wodurch die Organisation des Hafen- und See-Sanitätsdienstes in der österreichischen Monarchie festgesetzt wird.

„Ich genehmige den vorliegenden Entwurf der Organisation des Hafen- und See-Sanitätsdienstes in der Beilage und die Vorschläge über den sämmtlichen Personalstand desselben, und beauftrage Meinen Minister des Handels mit deren Durchführung, in welcher Beziehung jedoch, soweit es die Seeküste der Militärgränze betrifft, bei den dortigen besonderen Verhältnissen und militärischen Dienstbeziehungen das Einvernehmen mit Meinem Kriegsminister zu pflegen ist, sowie Ich auch Meinem Handelsminister die am Schlusse des gegenwärtigen Vortrages angesuchte Ermächtigung ertheile, im Vernehmen mit Meinem Finanzminister den Hafen- und Sanitätsdienst nach Massgabe der obwaltenden verschiedenen Verhältnisse entweder mit den Zollgeschäften vereiniget durch dieselben Beamten, oder aber durch besondere Organe besorgen zu lassen. Die zur Durchführung dieser Organisirungsanträge noch zu erlassenden Instructionen sind im Einvernehmen mit dem Minister des Innern festzustellen."

Franz Joseph *m. p.*

Ph. Krauss *m. p.*

Beilage zu Nr. 165.

Organisation des Hafen- und See-Sanitätsdienstes in der österreichischen Monarchie.

Hauptstück I.

Von der Leitung des Hafen- und See-Sanitätsdienstes.

Abschnitt I.

Von der Central-Seebehörde.

Eigene Amtswirksamkeit.

§. 1. Der Gesammt-Wirkungskreis der Central-Seebehörde ist in der Allerhöchsten Entschliessung vom 30. Jänner 1850 vorgezeichnet, mit welcher die Gründung dieser Reichs-

państwa. Do tego zakresz należy mianowicie kierunek i nadzór nad służbą portową we wszystkich austryackich okręgach pobrzeżnych, o ile taż dotycze potrzeb żeglugi, wykonywania tejże, a oraz praw i obowiązków żeglarzy, jako takowych, tudzież uregulowania i nadzoru nad służbą sanitarną morską we wszystkich jej stosunkach; dalej wyśledzenia i osądzenia potrzeb owych dwóch gałęzi służbowych i środków do pomyślnego, teraźniejszym wymogom odpowiedniego wykształcenia onych; nareszcie, przeprowadzenia tychże środków i wszystkich przepisów i urządzeń, do owych administracyjnych gałęzi odnoszących się.

Zakres służbowy władzy morskiej centralnej w rzeczach urzędowych portowych i sanitarnych, obejmuje przeto:

a) nadzór nad budową okrętów morskich, wpływanie na postępowe jej wykształcenie, wykonywanie przepisów co do cechowania klamrą miarową i postaranie się o zdolnych budowniczych okrętowych;

b) staranność o wystawienie, polepszenie i utrzymanie w należytym stanie wszystkich zakładów, będących materyalnemi potrzebami, obroną i środkami popierającemi tryb żeglugi morskiej, albo przeznaczonych do żeglugi morskiej, — sanitarnej i kwarantannej;

c) nadawanie praw do żeglugi morskiej, tudzież upoważnień do prowadzenia okrętów austryackich;

d) wpływanie na przedmioty rybołówstwa morskiego, pod tym względem o ile tryb takowego dzieje się za pomocą środków żeglugowych;

e) wykonywanie i przestrzeganie wszelkich ustaw i przepisów, łącznie rozporządzeń portowo-policyjnych, dotyczących bezpośrednio potrzeb żeglugi morskiej, wykonywania tejże, tudzież praw i obowiązków żeglarzy, jako takich, niemniej przepisów morskich, żeglugowych i kwarantannych;

f) rozstrzyganie co do zastosowaria wyszczególnionych pod *e)* ustaw i przepisów na przypadki wątpliwe, o ile przez to w zasadzie nie zostaje nic zmienionem;

g) przypadki karne w drugiej (przy przestępstwach regulaminu względem kabotaży w pierwszej) instancyi na wykroczenia przeciw powyżej wymienionym ustawom i przepisom (*e*), o ile te nie zawierają oraz w sobie takich przestępstw prawa, któreby do kompetencyi innych władz należały;

h) założenie i prowadzenie ogólnej matrykuły dla służby morskiej w austryackiej marynarce handlowej, równie jak połączone z nią urządzenie funduszu pensyjnego marynarskiego;

i) wnioski na pochwały lub uznania, tudzież na nagrody i inne zachęcania za znakomite lub szczególnego uwzględniena godne czyny właścicieli okrętu (szyperów) i żeglarzy lub innych osób, którzy zasługi położyli dla marynarki handlowej, niemniej też i tych, którzy w służbie morskiej sanitarnej szczególnie się odznaczyli, przetoż pod pierwszym względem także i rozprawy o udzielenie bandery honorowej zasłużonym kapitanom przy austryackiej marynarce handlowej;

k) sprawy, dotyczące personalu i karności wszystkich do służby portowej, sanitarnej i kwarantannej przeznaczonych urzędów i organów, dochodzenie i upowa-

behörde angeordnet wird. Zu demselben gehört insbesondere die Leitung und Ueberwachung des Hafendienstes in sämmtlichen österreichischen Küstenbezirken, in soferne derselbe unmittelbar die Bedürfnisse der Seeschiffahrt, die Ausübung derselben und die Rechte und Pflichten der Seefahrer als solche betrifft, — sowie die Regelung und Beaufsichtigung des See-Sanitätsdienstes in allen seinen Beziehungen; — ferner die Erforschung und Beurtheilung der Bedürfnisse jener beiden Dienstzweige und der Massregeln zu ihrer gedeihlichen, den jetzigen Anforderungen entsprechenden Ausbildung; — endlich die Durchführung dieser Massregeln und aller, jene Verwaltungszweige betreffenden Vorschriften und Vorkehrungen.

Der Dienstbereich der Central-Seebehörde in hafen- und sanitätsämtlichen Angelegenheiten fasst folglich in sich:

a) die Beaufsichtigung des See-Schiffbaues, die Einflussnahme auf dessen gedeihliche Fortbildung, die Handhabung der Aichungsvorschriften und die Bestellung geeigneter Schiffsbaumeister;

b) die leitende Fürsorge zur Herstellung, Verbesserung und Instandhaltung aller Anstalten, welche als materielle Erfordernisse, Schutz- oder Förderungsmittel zum See-Schiffahrtsbetriebe dienen, oder zum See-Sanitäts- und Contumazdienste bestimmt sind;

c) die Ertheilung der See-Schiffahrtsbefugnisse und Befähigungen zur Führung österreichischer Seeschiffe;

d) die Einflussnahme auf diejenigen Belange der Seefischerei, weche den Betrieb derselben mit See-Schiffahrtmittel betreffen;

e) die Handhabung und Ueberwachung aller Gesetze und Vorschriften mit Einschluss der Hafenpolizei-Verordnungen, welche unmittelbar die Bedürfnisse der Seeschiffahrt, die Ausübung derselben und die Rechte und Pflichten der Seefahrer als solcher betreffen, — sowie der See-Sanitäts- und Contumazvorschriften;

f) die Entscheidung über die Anwendung der sub e) bezeichneten Gesetze und Vorschriften auf zweifelhafte Fälle, in soweit damit an dem grundsätzlichen Principe nichts geändert wird;

g) die Straffälle in zweiter (bei Uebertretungen des Cabotage-Reglements in erster) Instanz wegen Vergehen gegen die oberwähnten Gesetze und Vorschriften (e), in sofern sie nicht zugleich solche Gesetzes-Uebertretungen in sich schliessen, welche zur Competenz anderer Behörden gehören;

h) die Gründung und Führung einer allgemeinen Matrikel für den Seedienst in der österreichischen Handels-Marine, sowie die damit zusammenhängende Einrichtung des Marine-Pensionsfondes;

i) Anträge auf Belobungen oder Anerkennungen, sowie Belohnungen und andere Aufmunterungen für ausgezeichnete oder einer besonderen Berücksichtigung würdige Handlungen der Rheder und Seefahrer oder anderer Personen, welche sich um die Handels-Marine verdient gemacht, wie auch solcher, welche im See-Sanitätsdienste Ausgezeichnetes geleistet haben, daher in der ersteren Beziehung auch die Verhandlungen wegen Verleihung der Ehrenflagge an verdiente Capitäne der österreichischen Handels-Marine;

k) die Personal- und Disciplinar-Angelegenheiten sämmtlicher für den Hafen-Sanitäts- und Contumazdienst bestimmten Aemter und Organe, die Prüfung und Befähigung der

żnienie kompetentów do takowych, tudzież czuwanie nad ich urzędowaniem, z szczególnem uwzględnieniem interesów kasowych i rachunkowych, tymże poruczonych;

l) Zasięganie, rozszerzanie i używanie powziętych, dla austryackiej żeglugi i rzeczy morsko-sanitarnej ważnych wiadomości, niemniej tych urządzeń w obcych państwach, któreby w jednej z obu wymienionych stosunków, ważnemi być mogły, przetoż także i korespondencya z austryackiemi urzędami konzularnemi w sprawach morskich sanitarnych, mianowicie co do stanu zdrowia za granicą i co do postępowego wykształcenia lewantyjskich instytutów kwarantannych;

m) roztrząsanie urządzeń, prawnych postanowień i przepisów w rzeczach żeglugi morskiej, jakoteż w rzeczy morsko - sanitarnej i kwarantannej, wraz z ustanowieniem za każdym razem terminów kwarantannych, — staranność o usunięcie wad, zapełnienie niedostateczności, luk inne poprawy i zmiany w takowych, czy to drogą zarządzania w obrębach własnej władzy urzędowej, czy też drogą dawania opinii i czynienia przedstawień;

n) zasięganie i stosowne użycie wszelkich ze strony organów administracyi portowej i morskiej sanitarnej, oddawać się mających wykazów i wiadomości o stanie, ruchu i obrocie austryackich, jako też i o ruchu i obrocie cudzych statków handlowych, tudzież o rezultatach krajowego budownictwa okrętowego, nareszcie staranie o zestawienie peryodycznych wykazów dla dalszego użycia.

Sposób, w jaki władza morska centralna zadania te przeprowadzić winna, ustanowi ministeryum handlu w instrukcyi służbowej, dla niej wydać się mającej, któremu się także pozostawia, co do przeprowadzenia niniejszego, zmienić w miarę potrzeby postanowienia już wydane.

Działalność obu nadinspektorów przy centralnej władzy morskiej.

Do stanu personalu centralnej władzy morskiej, należą dwaj nadinspektorowie: nadinspektor techniczny i nadinspektor nautyczny, którym częściowo samodzielny zakres przekazany jest.

Techniczny nadinspektor, jest obradującym i kontrolującym organem centralnej władzy morskiej we wszystkich interesach, które się tyczą potrzeb budowniczych, w zakładach. jej kierunkowi poruczonych. Zakres działania jego, rozciąga się równie jak zakres centralnej władzy morskiej, na całe pobrzeże monarchii austryackiej, przetoż więc w związku stoi ze wszystkiemi urzędami budowniczemi w pobrzeżnych krajach koronnych, które wedle instrukcyi służbowej, poruczone sobie mają spółdziałanie odpowiednie co do wyżej namienionych ważnych przedmiotów. Tenże dokładną wiadomość o stanie budowy w zakładach pobierać winien, tak z doniesień i wniosków, przez urzędy budownicze poczynionych, jak z peryodycznego włożonego nań objeżdżania pobrzeża, powinien wszelkie rozpoznawać projekta budownicze i o nich opinię swą zdawać, niemniej też, jeżeli zostały zatwierdzone, nad ich przeprowadzeniem czuwać.

Nadinspektorowi nautycznemu jest, oprócz obowiązków we wszystkich austryackich krajach pobrzeżnych, w skutek organizacyi władz szkolnych krajowych, już teraz

Dienstwerber bei denselben, ferner die Ueberwachung ihrer Amtsverrichtungen mit besonderer Bedachtnahme auf die ihnen übertragenen Casse- und Rechnungsgeschäfte;

l) *die Einholung, Verbreitung und Benützung der empfangenen, für die österreichische See-Schiffahrt und für das See-Sanitätswesen wichtigen Nachrichten, sowie derjenigen Anordnungen in fremden Staaten, welche in einer der erwähnten beiden Beziehungen von Einfluss seyn können, daher auch der Geschäftsverkehr mit den österreichischen Consular-Aemtern in See-Sanitätsangelegenheiten, insbesondere über den Gesundheitsstand im Auslande und über die Fortbildung der levantinischen Quarantaine-Institute;*

m) *die Prüfung der Einrichtungen, gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften in See-Schiffahrtssachen, sowie in See-Sanitäts- und Contumazwesen mit Einschluss der jeweiligen Feststellung der Quarantaine-Fristen — die Vorsorge für Abstellung der Mängel, Ausfüllung der Lücken oder sonstige Verbesserungen und Abänderungen in denselben, entweder durch Verfügungen innerhalb der Gränzen der eigenen Amtsmacht oder durch Erstattung von Gutachten und Vorschlägen;*

n) *die Einholung und geeignete Benützung aller von den Organen der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung zu liefernden periodischen Nachweisungen und Notizen über den Stand, die Bewegung und den Verkehr der österreichischen, sowie über Bewegung und Verkehr der fremden Handelsfahrzeuge, und über die Ergebnisse des inländischen Schiffbaues, endlich die Vorsorge für die Zusammenstellung jener periodischen Nachweisungen behufs ihres weiteren Gebrauches.*

Die Art und Weise, wie die Central-Seebehörde diese Aufgaben durchzuführen hat, wird durch ihre Dienst-Instruction vom Handelsministerium festgestellt, welchem es auch überlassen bleibt, die in Bezug auf diese Durchführung bereits erlassenen Bestimmungen nach Bedarf abzuändern.

Amtswirksamkeit ihrer beiden Ober-Inspectoren.

§. 2. Zum Personalstande der Central-Seebehörde gehören zwei Ober-Inspectoren: der technische und der nautische Ober-Inspector, denen ein zum Theile selbständiger Wirkungskreis zugewiesen ist.

Der technische Ober-Inspector ist das berathende und beaufsichtigende Organ der Central-Seebehörde in allen Belangen, welche die baulichen Erfordernisse der ihrer Leitung zugewiesenen Anstalten betreffen. Sein Wirkungskreis erstreckt sich gleich jenem der Central-Seebehörde selbst, über die ganze Küste der österreichischen Monarchie, und er steht desshalb in Verbindung mit den sämmtlichen Bauämtern der Küstenkronländer, welche vermöge ihrer Dienst-Instruction zur geeigneten Mitwirkung in den erwähnten Belangen angewiesen sind. Er soll theils aus den Anzeigen und Anträgen der Bauämter, theils auf den ihm obliegenden periodischen Bereisungen der Küste sich die genaue Kenntniss des baulichen Zustandes der Anstalten verschaffen, alle Bauprojecte prüfen und begutachten, wie auch, sobald diese genehmiget sind, deren Ausführung überwachen.

Dem nautischen Ober-Inspector ist ausser der ihm in sämmtlichen österreichischen Küstenkronländern zufolge der Organisirung der Landes-Schulbehörden schon jetzt zustehenden

mu przystojących, lub na przyszłość przypadających, co do nadzorowania nad szkołami nautycznemi, w służbie portowej i morsko-sanitarnej, przekazane także to ważne zadanie, iż tenże, jako radzca przydany władzy morskiej centralnej, opinię swą we wszystkich naukowo- lub techniczno-nautycznych zadaniach oddawać, egzaminami do osiągnienia upoważnienia do prowadzenia okrętów morskich austryackich przepisanemi albo sam kierować, albo nad tym kierunkiem czuwać, — przez peryodyczne objeżdżania pobrzeża potrzeby żeglugi morskiej poznawać i o takowych centralną władzę morską zawiadamiać, — nareszcie w kraju koronnym Gorycyi i Istryi, tudzież w mieście Tryeście, pod bezpośredniemi rządami państwa zostającym, czynności inspektorów (§. 3) pełnić będzie, które mu władza morska centralna albo na zawsze albo pojedynczo od przypadku do przypadku poruczyć za stosowne uzna.

Sposób przeprowadzenia zadań, obudwom nadinspektorom poruczonych, ustanawia instrukcya, która każdemu z nich przez ministeryum handlu została udzieloną, i wedle potrzeby przez toż samo może być zmienioną.

ROZDZIAŁ II.

O inspektorach, jako eksponowanych organach władzy centralnej morskiej.

ZAKRES DZIAŁANIA.

§. 3. Dla kraju koronnego Wenecyi, dla kraju koronnego Kroacyi i dla Kroacyi wojskowej, tudzież dla kraju koronnego Dalmacyi, są inspektorowie ustanowieni, którzy mieć będą swą siedzibę we Wenecyi, Fiume i Raguza (Dobronicz).

Inspektorowie są eksponowanemi organami władzy centralnej morskiej, którzy powołani są wciąż ją wspierać we wszystkich wyżej (§. 1.) wyszczególnionych interesach, i którzy w jej imieniu, przeprowadzają w dotyczących krajach koronnych, wszystkie ustawy i rozporządzenia w sprawach żeglugi morskiej i portowych, tudzież we wszystkich sprawach morsko - sanitarnych, i przez których władza morska centralna wszelkie pobiera wiadomości, co się tycze służby żeglugowej i portowej, równie jak rzeczy sanitarnej morskiej. Inspektor powinien nad wszystkiemi, do jego zakresu należącemi gałęziami służby, troskliwie czuwać, tak na samem miejscu, jak w przepisanych peryodycznych podróżach pobrzeżnych, toku prowadzenia interesów, przez urzędy portowe i sanitarne, deputacye i ajencye, ściśle dochodzić, i o stanie przedmiotów budowniczych, jako i o zarządzaniu pieniędzmi eraryalnemi, przekonywać się. Inspektor winien jest, skoro spostrzeże niestosowność jaką, lub wielkie jakie zaniedbywanie, odpowiednie zarządzić środki, albo w obrębie przyznanej mu władzy urzędowej, albo też w razie przeciwnym, bezzwłocznie przedstawienie uczynić centralnej władzy morskiej przyczem oraz upoważnionym jest, w naglących przypadkach zarządzić co natychmiast potrzebnem jest, w myśl istniejących ustaw i przepisów.

Wskazane niniejszem granice działalności inspektorów, tudzież sposób, w jaki przeprowadzać będą poruczone sobie zadania, oznaczone zostaną w instrukcyach służbowych, przez ministeryum handlu wydanych, któremu także pozostawia się zmieniać takowe w miarę potrzeby.

oder künftig zufallenden Obliegenheiten in der Ueberwachung der nautischen Schulen, auch im Hafen- und See-Sanitätsdienste die wichtige Aufgabe übertragen, als Beirath der Central-Seebehörde in allen wissenschaftlich- oder technisch-nautischen Aufgaben sein Gutachten abzugeben, — die für die zu erlangende Befähigung zur Führung österreichischer Seeschiffe vorgeschriebenen Prüfungen theils selbst zu leiten, theils deren Leitung zu überwachen, — durch periodische Küstenbereisungen die Bedürfnisse der See-Schiffahrt kennen zu lernen, und der Central-Seebehörde kundzugeben, — endlich in dem Kronlande Görz und Istrien und in der reichsunmittelbaren Stadt Triest jene Verrichtungen der Inspectoren (§. 3) auszuüben, welche die Central-Seebehörde ihm für beständig oder von Fall zu Fall zu übertragen nöthig findet.

Die Art der Durchführung der den beiden Ober-Inspectoren übertragenen Aufgaben wird durch die Instruction bestimmt, welche jedem derselben vom Handelsministerium ertheilt worden ist, und von diesem nach Erforderniss abgeändert werden kann.

II. Abschnitt.

Von den Inspectoren als exponirten Organen der Central-Seebehöde.

Amtswirksamkeit.

§. 3. Für das Kronland Venedig, für das Kronland Croatien und für Militär-Croatien, dann für das Kronland Dalmatien sind Inspectoren aufgestellt, welche in Venedig, Fiume und Ragusa ihren Amtssitz haben werden.

Die Inspectoren sind exponirte Organe der Central-Seebehörde, welche in allen oben (§. 1) bezeichneten Belangen ihr fortwährend an die Hand zu gehen berufen sind, und die in ihrem Namen alle Gesetze und Verordnungen in See-Schiffahrts- und hafendienstlichen, sowie in allen See-Sanitätsangelegenheiten in den bezüglichen Kronländern zur Ausführung bringen, und durch welche sie sich alle Wahrnehmungen in Betreff des See-Schiffahrt- und Hafendienstes, sowie des See-Sanitätswesens verschafft. Der Inspector soll die sämmtlichen zu seinem Wirkungsbereiche gehörigen Dienstzweige sorgfältig überwachen, sowohl im Orte selbst, als auf den vorgeschriebenen periodischen Küstenbereisungen in die Geschäftsführung der Hafen- und Sanitätsämter, Deputationen und Agentien genaue Einsicht nehmen, und sich von dem Zustande der Baugegegstände und von der Gebarung mit den Aerarialgeldern überzeugen. Dem Inspector liegt die Verpflichtung ob, bei Wahrnehmung irgend einer Unregelmässigkeit oder groben Vernachlässigung die geeigneten Vorkehrungen entweder innerhalb der ihm eingeräumten Amtsgewalt zu treffen, oder anderen Falles ungesäumt bei der Central-Seebehörde zu beantragen, während er zugleich ermächtiget ist, in dringenden Fällen das augenblicklich Erforderliche im Sinne der bestehenden Gesetze und Vorschriften zu verfügen.

Die Gränzen des hiermit bezeichneten Wirkungskreises der Inspectoren und die Art, wie dieselben die ihnen übertragenen Aufgaben durchzuführen haben, werden durch die ihnen ertheilten Dienst-Instructionen vom Handelsministerium bestimmt, welchem es auch überlassen bleibt, dieselben nach Massgabe des Bedarfes abzuändern.

DZIAŁ II.

O zakładach portowych i sanitarnych morskich.

ROZDZIAŁ I.

O zakładach portowych i sanitarnych morskich w ogólności.

OGÓLNY ZAKRES DZIAŁANIA.

§. 4. Specyalny zakres służbowy każdej pojedynczej kategoryi urzędów i organów administracyi portowej i morsko - sanitarnej, jest w następnych rozdziałach, 2—7. ustanowionym. Za powszechnie obowiązującą normę prawną i służbową, uważać się mają dla wszystkich urzędów i organów niżej wymienionych, co do służby nawigacyjnej edykt nawigacyjny polityczny, z odnoszącemi się doń rozporządzeniami dodatkowemi, z zastrzeżeniem ustaw, natomiast wydać się mającemi, wraz z rozporządzeniem co do instrukcyi marynarskiej i marynarskiego funduszu pensyjnego; co do służby morsko-sanitarnej zaś, regulamin powszechny dla administracyi sanitarnej.

W jaki sposób służba odbywać się ma, uregulowanem będzie dla każdej z kategoryj, wyszczególnionych w rozdziałach 2—7, za pomocą instrukcyj, które ministeryum handlu wyda, i które także w miarę potrzeby zmienić może.

Gdy zwłoka grozi niebezpieczeństwem, może zresztą każdy urząd lub organ administracyi portowej i morsko-sunitarnej, natychmiast zarządzić w przydzielonym mu okręgu to, co niezbędna i nagła wymaga potrzeba, w myśl istniejących przepisów prawnych i pod własną za to odpowiedzialnością, przyczem jednak zobowiązany jest bezzwłocznie o tym wypadku i o środkach zarządzonych, zawiadomić urząd lub organ przełożony, a gdzie tego potrzeba, także i dotyczącą władzę polityczną.

§. 5. Każdy urząd lub organ administracyi portowej i morsko-sanitarnej, bez różnicy jest obowiązanym pozwolić wszystkim okrętom przy brzegu w niebezpieczeństwie się znajdującym, bez względu na to, jakim są opatrzone paszportem sanitarnym, żeby zawinęły do portu własnego, lub najbliższego, w którym to razie, podczas ich pobytu tamże, należy odpowiednią przepisom na nich baczność mieć, a dopiero gdy niebezpieczeństwo ustanie, odesłać takowe na miejsce przeznaczenia.

Każdy z rzeczonych urzędów i organów ma dalej prawo statkom do portów pod ich dozorem zostających, z wolnemi lub niewolnemi paszportami sanitarnemi *(patenta libera* lub *non libera)* wpływającym, chociaż do wolnego obrotu przypuszczonemi być nie mogą lub nie chcą, pod należytą kontrolą kazać żywności, lekarstwa, listy i t. d. wydawać, majtkom lub rotmanom (locmanom), tudzież familiom kapitanów i t. d. dozwalać na okręt wsieść, celem odbywania dalszej podróży, nim okręt do udania się do portu przeznaczenia swego zostanie spowodowanym.

PODZIAŁ ZAKŁADÓW.

§. 6. Zakłady portowe i morsko-sanitarne, których centralna władza morska używa do przeprowadzania czynności w §fie 1. oznaczonych, dzielą się na

Hauptstück II.

Von den Hafen- und See-Sanitäts-Anstalten.

Abschnitt I.

Von den Hafen- und See-Sanitäts-Anstalten im Allgemeinen.

Allgemeine Amtswirksamkeit.

§. 4. Der specielle Dienstbereich jeder einzelnen Kategorie von Aemtern und Organen der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung wird in den nachfolgenden Abschnitten 2—7 festgesetzt. Als allgemeine gesetzliche und Dienstesnorm gelten für die sämmtlichen unten bezeichneten Aemter und Organe: im Hafendienste das politische Navigations-Edict mit den bezüglichen Nachtrags-Verordnungen, vorbehaltlich der künftig an dessen Stelle tretenden Gesetze im Vereine mit der zu erlassenden Verordnung über die Marine-Inscription und den Marine-Pensionsfond; — im See-Sanitätsdienste aber das allgemeine Reglement für die Sanitätsverwaltung.

Die Art und Weise der Ausübung des Dienstes soll für jede der in den Abschnitten 2—7 aufgeführten Kategorien mittelst Instructionen geregelt werden, welche das Handelsministerium zu erlassen hat, und nach Massgabe des Bedarfes abzuändern ermächtiget ist.

Wo Gefahr auf dem Verzuge ist, kann übrigens jedes Amt oder Organ der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung in dem ihm zugewiesenen Gebiete die augenblicklich nothwendigen ausserordentlichen Vorkehrungen im Sinne der bestehenden gesetzlichen Vorschriften unter eigener Verantwortlichkeit treffen, es liegt ihm jedoch die Verpflichtung ob, unverweilt das ihm unmittelbar vorgesetzte Amt oder Organ, und, wo es nöthig ist, auch die bezügliche politische Behörde in die Kenntniss des Vorfalles und der getroffenen Verfügungen zu setzen.

§. 5. Jedes Amt oder Organ der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung ohne Unterschied ist verpflichtet, allen Schiffen, welche an der Küste sich in Gefahr befinden, gleichviel, mit welchem Sanitätspasse sie versehen sind, das Einlaufen in den eigenen oder in den nächsten Hafen zu gestatten, sie während ihres Aufenthaltes in denselben vorschriftmässig zu bewachen, und erst nach vorübergegangener Gefahr an ihren Bestimmungsort zu verweisen.

Jedes der erwähnten Aemter und Organe ist ferner befugt, den mit freien oder unfreien Sanitätspässen (patente libera oder non libera) in den ihrer Aufsicht überwiesenen Häfen einlaufenden Fahrzeugen, auch wenn sie nicht zum freien Verkehre zugelassen werden können oder wollen, unter gehöriger Aufsicht Lebensmittel, Heilmittel, Briefe etc. verabfolgen zu lassen, die Einschiffung von Matrosen oder Lootsen zur Fortsetzung der Reise, sowie jene der Familien der Capitäne etc. zu gestatten, ehe das Schiff zur Abreise nach dem Hafen seiner Bestimmung verhalten wird.

Eintheilung der Anstalten.

§. 6. Die Hafen- und See-Sanitäts-Anstalten, deren sich die Central-Seebehörde zur Durchführung der im §. 1 bezeichneten Aufgaben bedient, theilen sich in:

a) urzędy centralne i morsko-sanitarne;
b) urzędy portowe i morsko-sanitarne;
c) deputacye portowe i morsko-sanitarne;
d) ajencye portowe i morsko-sanitarne;
e) ekspozytuzy portowe i morsko-sanitarne;
f) lazarety morskie.

Powiaty i podpowiaty.

§. 7. Austryackie nadbrzeże morskie, wraz z należącemi do niego wyspami, dzieli się pod względem portowo-urzędowym na powiaty, z których każdy zawiera w sobie odpowiednią ilość podpowiatów; pod względem sanitarno-urzędowym, dzieli się zaś takowe tylko na powiaty sanitarne, zgadzające się z powiatami portowo-urzędowemi.

Ustanowienie granic podpowiatów portowych, a względnie powiatów sanitarnych, pozostawia się ministerstwu handlu, wszakże przytem ile możności zgodność z politycznym podziałem na uwadze mieć należy. Gdzieby to, bez nadwerężania tego względu uskutecznić się dało, powinny części pobrzeża i wyspy tak być odgraniczone, jak tego wymaga miejscowe położenie, ukształcenie pobrzeża, lub spieszniejsza i lżejsza przystępność.

Te ostatnie okoliczności także i tam stanowić będą, gdzie idzie o dalszy podział podpowiatów (jako zakres służbowy ekspozytur (§. 34).

Stanowiska urzędów i organów.

§. 8. Każdy powiat portowy, stanowi zakres działania urzędu portowego centralnego lub urzędu portowego. Równie też dla każdego podpowiatu portowego, a względnie dla powiatu sanitarnego, ustanowi się deputacya albo ajencya portowa i morsko-sanitarna. Urząd zawsze ustanowiony być winien w najważniejszym porcie całego powiatu portowego, deputacya zaś lub ajencya w najznaczniejszem miejscu nadbrzeżnem podpowiatu portowego, a względnie powiatu sanitarnego.

W podpowiecie portowym, w którym się urząd znajduje, nie będzie żadna deputacya ani ajencya ustanowioną, lecz sprawowanie jej interesów, urzędowi zostanie poruczonem.

Ekspozytury miejskie w tych miejscach będą ustanowione, z których dostrzeganie nadbrzeża najłatwiej wykonywanem być może.

Stanowiska lazaretów, zależą od potrzeb ograniczającego się najbardziej na najznakomitsze tylko porty austryackie obrotu handlowego z krajami od wolnego obrotu wyłączonemi.

Dla najważniejszych w organizmie portowym i morsko-sanitarnym urzędów i organów, oznaczone są stanowiska w rozdziałach 2, 3, 4. i 7.

Miejsca, w których ustanowione być mają ajencye portowe i morsko-sanitarne, tudzież ekspozytury morskie, wyznaczy ministerstwo handlu, które oraz ma prawo poczynienia tych zmian w ustanowieniu urzędów w ogólności, a w skutek tego i w odgraniczeniu powiatów (§. 7), które się mogą okazać potrzebnemi na przyszłość przez

a) *Central-, Hafen- und See-Sanitäts-Aemter,*
b) *Hafen- und See-Sanitäts-Aemter,*
c) *Hafen- und See-Sanitäts-Deputationen,*
d) *Hafen- und See-Sanitäts-Agentien,*
e) *Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren,*
f) *See-Lazarethe.*

Bezirke und Unterbezirke.

§. 7. Die österreichische Seeküste mit den dazu gehörigen Inseln wird in hafenämtlicher Beziehung in Bezirke eingetheilt, und jeder derselben zerfällt in eine angemessene Zahl von Unterbezirken; in sanitätsämtlicher Beziehung wird sie aber bloss in Sanitätsbezirke eingetheilt, welche mit den hafenämtlichen Unterbezirken zusammenfallen sollen.

Die Feststellung der Gränzen der Hafen-Unterbezirke und beziehungsweise der Sanitätsbezirke bleibt dem Handelsministerium überlassen, es ist jedoch dabei nach Möglichkeit auf Uebereinstimmung mit der politischen Eintheilung Bedacht zu nehmen. Wo es unbeschadet dieser Rücksicht geschehen kann, sollen die Küstenstrecken und Inseln so abgegränzt werden, wie es die örtliche Lage, die Gestaltung des Ufers oder die schnellere und leichtere Zugänglichkeit erfordern.

Diese letzteren Umstände haben auch dort zu entscheiden, wo es sich um eine weitere Abtheilung der Unterbezirke (als Dienstbereich der Exposituren, §. 34) handelt.

Aufstellungsorte der Aemter und Organe.

§. 8. Jeder Hafenbezirk bildet den Bereich der Amtswirksamkeit eines Central-Hafenamtes oder eines Hafenamtes. Ebenso wird für jeden Hafen-Unterbezirk und beziehungsweise Sanitätsbezirk eine Hafen- und See-Sanitäts-Deputation oder Agentie bestimmt. Das Amt soll jederzeit in dem wichtigsten Hafen des ganzen Hafenbezirkes, die Deputation oder Agentie an dem bedeutendsten Küstenorte des Hafen-Unterbezirkes und beziehungsweise Sanitätsbezirkes aufgestellt werden.

In dem Hafen-Unterbezirke, in welchem das Amt sich befindet, wird keine Deputation oder Agentie aufgestellt, sondern die Verrichtung dieser dem Amte übertragen.

Die See-Exposituren kommen an jene Puncte zu stehen, von wo aus die Ueberwachung der Küste am leichtesten möglich ist.

Die Standpuncte der Lazarethe richten sich nach den Bedürfnissen des zumeist bloss auf die vorzüglichsten österreichischen Häfen sich beschränkenden Handelsverkehres mit den vom freien Verkehre ausgeschlossenen Ländern.

Für die im Hafen- und See-Sanitäts-Organismus wichtigsten Aemter und Organe sind die Aufstellungspuncte in den Abschnitten 2, 3, 4 und 7 festgesetzt.

Die Bestimmung der Orte, wo die Hafen- und See-Sanitäts-Agentien, sowie die See-Exposituren aufgestellt werden sollen, wird dem Handelsministerium überlassen, welchem auch jene Aenderungen in der Aufstellung der Aemter überhaupt und dem zufolge in der Abgränzung der Bezirke (§. 7) zustehen, deren Nothwendigkeit sich allenfalls in der Folge

podniesienie ruchu handlowego i żeglugi, a w skutek tego przez zjawienie się potrzeby ustanowienia nowych urzędów portowych i morsko-sanitarnych.

Przy takowych późniejszych zmianach, równie jak przy pierwszem ustanowieniu ajencyj, będzie zresztą ministeryum handlu należyty miało wzgląd na stosunki celno-urzędowe, w której to mierze działać winna w porozumieniu z ministerstwem finansów.

§. 9. Po ukończonem ustanowieniu organów portowych i sanitarnych, tudzież w zachodzących ważnych zmianach w takowych obwieści publicznie ministeryum handlu wykaz tych organów, z nadmienieniem praw, jakie każdej pojedynczej kategoryi co do przejęcia na się statków zostały przyznane, wraz z oznaczeniem granic służbowego jej zakresu; wykaz ten także i w zagranicy, w należyty sposób ma być ogłoszony, aby każdy żeglarz dowiedział się, w których portach austryackich, z przestrzeganiem postanowień prawnych, miejsce ma przypuszczenie do obrotu.

Podporządkowanie i nadzór.

§. 10. Stosunek podporządkowania urzędów i organów portowych i morsko-sanitarnych pod względem każdej z tych obu gałęzi służbowych, w następujących rozdziałach 2—7 jest ustanowiony.

O przepisowym toku odbywania czynności urzędowych przez podwładne organa urzędowe, zapewnia się przełożony urząd lub organ przez wglądanie do protokołów urzędowych i do rachunków, a wedle okoliczności, mianowicie przy ważniejszych wypadkach, także i przez osobiste wpływanie.

ROZDZIAŁ II.

O centralnych urzędach portowych i morsko-sanitarnych.

Specyalna działalność urzędowa.

§. 11. Co do służby portowej, obejmuje urzędowanie centralnych urzędów portowych i morsko-sanitarnych:

a) ogólną służbę policyjną morską i portową, wyłącznie interesów inskrypcyi marynarskiej i funduszu marynarskiego-pensyjnego, we własnem stanowisku, na zasadzie przepisów obecnie już istniejących, lub w ciągu dalszego wykształcenia ustawodawstwa, na przyszłość obowiązujących; równie też orzekanie w pierwszej instancyi, w razie przestąpienia przepisów rzeczonych;

b) wykonywanie tych samych czynności służbowych i w innych portach w obrębie własnego powiatu (§. 7) znajdujących się, lub też kierowanie i dozorowanie nad tem wykonywaniem, o ile toż w samem miejscu nastąpić musi, a przeto wedle §. 23. deputacyom, lub wedle §. 28, ajencyom jest poruczonem;

c) dozorowanie nad należącemi do własnego powiatu deputacyami i ajencyami lub innemi organami we wszelkich czynnościach kasowych i rachunkowych;

durch die Zunahme der Handels- und Schiffahrtsbewegung und durch das hieraus entstehende Bedürfniss der Errichtung neuer Hafen- und See-Sanitäts-Aemter herausstellen kann.

Bei solchen späteren Aenderungen, sowie bei der ersten Aufstellung der Agentien wird übrigens das Handelsministerium auf die den zollämtlichen Verhältnissen gebührenden Rücksichten Bedacht zu nehmen, und desshalb im Einverständnisse mit dem Finanzministerium vorzugehen haben.

§. 9. Nach beendeter Aufstellung der Hafen- und Sanitäts-Organe, sowie bei eintretenden wichtigen Aenderungen in denselben, ist ein Verzeichniss dieser Organe mit Andeutung der jeder einzelnen Kategorie in Bezug auf die Annahme von Fahrzeugen eingeräumten Befugnisse, und der Gränzen ihres Dienstbereiches vom Handelsministerium öffentlich kundzumachen, und diesem Verzeichnisse auch im Auslande die geeignete Veröffentlichung zu verschaffen, damit jeder Seefahrer wisse, in welchen österreichischen Häfen die Zulassung zum Verkehre unter Beobachtung der gesetzlichen Bestimmungen gestattet ist.

Unterordnung und Ueberwachung.

§. 10. Das Verhältniss der Unterordnung der Hafen- und See-Sanitäts-Aemter und Organe in den Beziehungen jedes einzelnen dieser beiden Dienstzweige ist in den nachfolgenden Abschnitten 2—7 festgesetzt.

Ueber den vorschriftmässigen Geschäftsgang bei den unterstehenden Dienstorganen vergewissert sich das vorgesetzte Amt oder Organ durch die Einsicht der Geschäftsprotokolle und Rechnungen, nach Umständen und namentlich bei wichtigen Vorkommnissen auch mit persönlicher Dazwischenkunft.

Abschnitt II.

Von den Central-, Hafen- und See-Sanitäts-Aemtern.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 11. Im Hafendienste umfasst die Amtswirksamkeit der Central-, Hafen- und See-Sanitäts-Aemter:

a) Den gesammten See- und Hafen-Polizeidienst mit Einschluss der Geschäfte der Marine-Inscription und des Marine-Pensionsfondes im eigenen Standorte, auf der Grundlage der jetzt bestehenden oder im Verfolge der weiteren Ausbildung der bezüglichen Gesetzgebung künftig Geltung erhaltenden Vorschriften; ferner das Erkenntniss in erster Instanz bei vorkommenden Uebertretungen jener Vorschriften:

b) die Ausübung der nämlichen Dienstverrichtungen für die übrigen innerhalb ihres Bezirkes (§. 7) gelegenen Häfen, oder die Leitung und Ueberwachung dieser Ausübung, in sofern sie an Ort und Stelle statthaben muss, und desshalb vermöge §. 23 den Deputationen oder laut §. 28 den Agentien anvertraut ist;

c) die Beaufsichtigung der zu ihrem Bezirke gehörigen Deputationen und Agentien oder sonstigen Organe in allen Casse- und Rechnungsgeschäften;

d) zbieranie dat i zestawianie wykazów o stanie i ruchu marynarki handlowej, również też i innych statystycznych i jakichkolwiekbądź peryodycznych podań dla całego powiatu;

e) oddawanie wszystkich owych przedstawień i opinij, do których nawet bez uprzedniego zawezwania władzy wyższej, celem wykształcenia ustaw morsko- i portowo-policyjnych, lub polepszenia służby wykonującej, tudzież wydoskonalenia zakładów, widzą się być spowodowani;

f) ściąganie, odwożenie i obrachowanie należytości portowych eraryalnych i innych (Dział IV).

g) sprawowanie tych interesów, które im, z powodu ich siedliska w miejscu centralnej władzy morskiej lub inspektorów (§. 13) jako przedmioty centralne dla jednego lub więcej krajów koronnych osobnemi przepisami albo są albo na przyszłość będą poruczone.

To ostatnie zadanie (g), którego objętość unormowanem zostanie ustawą o instrukcyi marynarskiej wydać się mającą, i które przez ministeryum handlu także i na interesa kasowe lub inne gałęzie służby portowej rozciągniętem być może, wskazuje rzeczonym właśnie organom stanowisko ich, jako urzędów centralnych co do służby portowej.

§. 12. Co do służby morsko-sanitarnej, obejmuje zakres działania urzędów centralnych portowych i morsko-sanitarnych:

a) dozór nad częścią nadbrzeża tego podpowiatu, w którym urząd swe siedlisko ma, czy to przez własne personale służbowe, w samem miejscu się znajdujące, czy też przez strażników na stosownych punktach poustawianych (ekspozytury);

b) dozorowanie nad ekspozyturami podpowiatu w ich czynnościach służbowych sanitarno-urzędowych, informowanie takowych i korespondencyę z niemi drogą krótką;

c) stosowne postępowanie z okrętami, do ich portu wpływającemi, wolnym paszportem opatrzonemi (*patenta libera*);

d) sanitarno-urzędowe czuwanie i postępowanie ze statkami do tego samego portu z czystym paszportem sanitarnym (*patente netta*) wpływającemi, jeżeli wedle istniejącego regulaminu kwarantannego, nie są oraz do wyładowania towarów obowiązanemi, i jeżeli nie znajduje się w tem samem miejscu lazaret, w którym to razie musiałyby statki tamże być odesłane;

e) wystawianie lub widowanie na stronie odwrotnej paszportów sanitarnych dla wszystkich z portów podpowiatu oddalających się statków;

f) czynienie przedstawień do pomyślniejszego wykształcenia ustaw morsko-sanitarnych i zakładów dla tej gałęzi administracyjnej przeznaczonych, tudzież urządzeń służbowych;

g) spólne działanie co do powszechnego przestrzegania przepisów morsko-sanitarnych i orzekanie w pierwszej instancyi w razie wykroczeń, przeciw takowym zachodzących, w obrębie tego podpowiatu, w którym urząd siedlisko swe ma.

h) odbieranie, odwożenie i obliczenie należytości eraryalnych morsko-sanitarnych (Dział IV);

i) sprawowanie tych interesów, które im wedle ich siedliska w miejscu centralnej władzy morskiej lub inspektorów (§. 13), jako przedmioty centralne dla jednego lub więcej krajów koronnych osobnemi przepisami albo są, albo na przyszłość będą poruczone.

d) *die Sammlung der Daten und die Zusammenstellung der Nachweisungen über Stand, Verkehr und Bewegung der Handels-Marine, sowie der übrigen statistischen und sonstigen periodischen Eingaben für den ganzen Bezirk;*

e) *die Erstattung aller jener Vorschläge und Gutachten, zu welchen sie auch ohne vorausgegangene Aufforderung der Oberbehörde zur Ausbildung der see- und hafenpolizeilichen Gesetze, oder zur Verbesserung des ausübenden Dienstes und zur Vervollkommnung der Anstalten sich veranlasst finden;*

f) *die Einhebung, Abfuhr und Verrechnung der Aerarial- und sonstigen Hafengebühren (Hauptstück IV);*

g) *die Besorgung jener Geschäfte, welche ihnen vermöge ihres Sitzes im Orte der Central-Seebehörde oder der Inspectoren (§. 13) als Centralpuncte für Ein oder mehrere Kronländer durch besondere Vorschriften übertragen sind oder künftig übertragen werden.*

Diese letztere Aufgabe (g), *deren Umfang zum Theile durch das bevorstehende Gesetz über die Marine-Inscription normirt werden wird, und welche vom Handelsministerium auch auf die Cassegeschäfte, oder auf andere Zweige des Hafendienstes ausgedehnt werden kann, gibt den hier erwähnten Organen die Stellung als Central-Aemter im Hafendienste.*

§. 12. Im See-Sanitätsdienste umfasst die Amtswirksamkeit der Central-, Hafen- und See-Sanitätsämter:

a) *Die Ueberwachung der Küstenstrecke des Unterbezirkes, in welchem das Amt seinen Sitz hat, theils mittelst des im Orte selbst befindlichen eigenen Dienstpersonales, theils mittelst der an geeigneten Puncten aufgestellten Wächter (Exposituren);*

b) *die Beaufsichtigung der Exposituren des Unterbezirkes in ihren sanitätsämtlichen Dienstverrichtungen, die Belehrung derselben und der Verkehr mit ihnen im kurzen Wege;*

c) *die geeignete Behandlung der in dem eigenen Hafen mit freiem Sanitätspasse* (patente libera) *einlaufenden Schiffe;*

d) *die sanitätsämtliche Bewachung und Behandlung der im nämlichen Hafen mit reinem Sanitätspasse* (patenta netta) *ankommenden Fahrzeuge, vorausgesetzt, dass sie nach dem bestehenden Contumaz-Regulativ nicht zur Ausladung von Waaren verpflichtet sind, und wenn nicht im nämlichen Orte ein Lazareth besteht, weil in diesem Falle die Fahrzeuge dorthin gewiesen werden müssten;*

e) *die Ausstellung oder Attergirung der Sanitätspässe für alle aus den Häfen des Unterbezirkes absegelnden Fahrzeuge;*

f) *die Erstattung von Vorschlägen zur gedeihlichen Ausbildung der See-Sanitätsgesetze und der für diesen Verwaltungszweig bestimmten Anstalten und Diensteinrichtungen;*

g) *die Mitwirkung zur allgemeinen Aufrechthaltung der See-Sanitätsvorschriften und das Erkenntniss in erster Instanz bei Vergehen gegen dieselben, welche im Bereiche des Unterbezirkes, in dem das Amt seinen Sitz hat, vorkommen;*

h) *die Einhebung, Abfuhr und Verrechnung der Aerarial-See-Sanitätsgebühren (Hauptstück IV);*

i) *die Besorgung solcher Geschäfte, welche ihnen vermöge ihres Sitzes im Orte der Central-Seebehörde oder der Inspectoren (§. 13) als Centralpuncte für ein oder mehrere Kronländer übertragen sind, oder übertragen werden können.*

Czynność *i)*, której bliższe oznaczenie ministerstwu handlu jest zostawione, a które nateraz tylko do interesów kasowych ograniczać się będzie, wskazuje rzeczonym organom także co do służby sanitarnej stanowisko ich jako sądów centralnych.

Stanowiska.

§. 13. Urzędy centralne portowe i morsko-sanitarne, znajdować się mają w tych portach, gdzie ze względu na odznaczającą się ważność ich, albo sama władza morska centralna, albo jej inspektorowie, swe siedlisko urzędowe założyli, a to:

a) we Wenecyi,

b) w Tryeście,

c) „ Fiume,

d) „ Ragaza (Dobronicz).

Podporządkowanie.

§. 14. Centralne urzędy portowe i morsko-sanitarne, podlegają, co się tycze obu służbowych ich gałęzi w krajach koronnych, gdzie inspektorowie są ustanowieni, pośrednio przez tychże, — w innych zaś (w Goryeyi i Istryi, wraz z miastem Tryestem, pod bezpośredniemi rządy państwa zostającem) bezpośrednio centralnej władzy morskiej.

Stan personalu.

§. 15. W skład urzędów centralnych portowych i morsko-sanitarnych wchodzą:

Jeden kapitan portowy i morsko-sanitarny,

jeden adjunkt portowy,

jeden adjunkt morsko-sanitarny,

jeden lub więcej kancelistów albo pisarzy urzędowych,

potrzebne personale kancelaryjne,

potrzebna liczba rotmanów portowych (locmanów),

potrzebna liczba dozorców inspekcyjnych,

potrzebna liczba strażników ewentualnych.

Gdzie tego wymaga większa objętość służby, ma kapitanowi dla sprawowania czynności urzędowych w części technicznej być dodany porucznik portowy, równie jak do kierowania rotmanów (locmanów) portowych, ustanowieni będą bosmani lub podbosmani. Także, gdzie tego stosunki służbowe wymagają, ustanowieni będą jeden lub dwaj słudzy urzędowi.

Czynności lekarskie przy centralnych urzędach portowych i morsko-sanitarnych, załatwiają lekarze lazaretowi.

§. 16. Pozostaje instytucya straży bezpieczeństwa portowego w Tryeście, której koszta osobnym będą pokryte nakładem— gdyż stosunki lokalne wykazały potrzebę tegoż — a oraz z późniejszych doświadczeń osądzić przyjdzie, czy zaprowadzenie instytucyi takowej pod równemi warunkami także i w innem miejscu nastąpić winno.

Przyjmowanie majtków pomocniczych dla Dalmacyi, dozwolonem zostaje jak dotąd, w miarę i na czas trwania potrzeby.

Die Aufgabe i), deren weitere Feststellung dem Handelsministerium überlassen bleibt, und welche für jetzt bloss auf die Cassegeschäfte bezogen wird, weiset den erwähnten Organen auch im Sanitätsdienste die Stellung als Central-Aemter an.

Aufstellungsorte.

§. 13. Central-, Hafen- und See-Sanitäts-Aemter erhalten jene Hafenplätze, wo gerade in Berücksichtigung ihrer hervorragenden Wichtigkeit die Central-Seebehörde selbst oder ihre Inspectoren den Amtsitz haben, daher:

a) Venedig,

b) Triest,

c) Fiume,

d) Ragusa.

Unterordnung.

§. 14. Die Central-, Hafen- und See-Sanitäts-Aemter unterstehen für beide Dienstzweige in jenen Kronländern, für welche Inspectoren aufgestellt sind, mittelst dieser, — in den übrigen (Görz und Istrien, mit der reichsunmittelbaren Stadt Triest) unmittelbar der Central-Seebehörde.

Personalstand.

§. 15. Die Central-Hafen- und See-Sanitäts-Aemter erhalten:
Einen Hafen- und See-Sanitäts-Capitän,
Einen Hafen-Adjuncten,
Einen See-Sanitäts-Adjuncten,
Einen oder mehrere Kanzlisten oder Amtsscheiber
das erforderliche Casse-Personale,
die nöthige Zahl von Hafenlootsen,
die nöthige Zahl von Inspections-Quardianen,
die nöthige Zahl von eventuellen Wächtern.

Wo die grössere Ausdehnung des Dienstes es nöthig macht, soll dem Capitän für den technischen Theil der Amtsverrichtungen ein Hafenlieutenant beigegeben, und zur Leitung der Hafenlootsen die Aufstellung von Boots- oder Unterbootsmännern bewilliget werden. Auch kann, wenn die Dienstverhältnisse es fordern, die Bestellung von einem oder zwei Amtsdienern stattfinden.

Die ärztlichen Verrichtungen werden bei den Central-Hafen- und See-Sanitäts-Aemtern vom Lazareth-Arzte besorgt.

§. 16. Das Institut der Hafensicherheitswache in Triest, dessen Kosten durch eine besondere Auflage gedeckt sind, wird — da die Localverhältnisse dieses Bedürfniss herausgestellt haben — beibehalten, und es muss den späteren Erfahrungen die Beurtheilung anheim gestellt bleiben, ob die Einführung eines solchen Institutes unter den gleichen Bedingungen auch anderorts angezeigt sei.

Die Aufnahme von Aushilfsmatrosen wird für Dalmatien nach Massgabe und auf die Dauer des Bedarfes in der bisher bestandenen Weise fortan bewilliget.

Instytucya zewnętrznych rotmanów (locmanów) portowych *(Piloti Locatieri)* we weneckiem pobrzeżnem okręgu, zastrzega się oddzielnej regulacyi.

ROZDZIAŁ III.

O urzędach portowych i morsko-sanitarnych.

Specyalny zakres działania.

§. 17. Co do służby portowej, obejmuje zakres działania urzędów portowych i morsko-sanitarnych, zadania §fem 11. od *a)* do *f)* wskazane.

§. 18. Co do służby morsko-sanitarnej, są przedmiotami czynności urzędów portowych i morsko-sanitarnych, wyszczególnione w §fie 12 od *a)* aż do *h)* czynności i obowiązki.

Stanowiska urzędów.

Urzędy portowe i morsko-sanitarne, będą w tych portowych miejscach ustanowione, które po onych, w §. 13. namienionych portach głównych, dla objętości obrotu żeglugowego, dla ważności handlu lub własnego stanowiska okrętów, szczególniej ważnemi się być ukazują, jako to:

a) Chiogia,
b) Rovigno,
c) Lussin piccolo,
d) Buccari,
e) Porto Ré,
f) Zegg,
g) Zadra,
h) Spalato,
i) Megline.

Podporządkowanie.

§. 20. Urzędy portowe i morsko-sanitarne, podlegają, co się tycze obu służbowych ich gałęzi w krajach koronnych, gdzie inspektoro vie są ustanowieni, pośrednio przez tychże, w innych zaś bezpośrednio centralnej władzy morskiej.

Stan personalu.

Urzędy portowe i morsko-sanitarne otrzymają:
jednego kapitana portowego i morsko-sanitarnego,
jednego adjunkta morsko-sanitarnego,
jednego kontrolującego pisarza urzędowego,
potrzebną liczbę locmanów portowych,
potrzebną liczbę dozorców inspekcyjnych,
potrzebną liczbę ewentualnych strażników.

Gdzie tego wymaga większa objętość interesów, ustanowi się oprócz kontrolującego, jeszcze jednego lub więcej pisarzy urzędowych, także przydanym będzie urzędowi jeden bosman lub podbosman, do dozorowania i kierowania locmanami portowemi.

Das Institut der äusseren Hafenlootsen (Piloti Locatieri) *in dem venetianischen Küstengebiete bleibt einer abgesonderten Regelung vorbehalten.*

Abschnitt III.

Von den Hafen- und See-Sanitäts-Aemtern.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 17. Im Hafendienste umfasst die Amtswirksamkeit der Hafen- und See-Sanitäts-Aemter die im §. 11 von a) *bis* f) *bezeichneten Aufgaben.*

§. 18. Im See-Sanitätsdienste werden für die Hafen- und See-Sanitäts-Aemter die im §. 12 von a) *bis* h) *angeführten Geschäfte und Verpflichtungen als Gegenstände ihres Dienstbereiches festgesetzt.*

Aufstellungsorte.

§. 19. Hafen- und See-Sanitäts-Aemter erhalten jene Hafenplätze, welche nächst den im §. 13 bezeichneten Haupthäfen wegen der Ausdehnung ihres Schiffahrtverkehres, wegen der Wichtigkeit ihres Handels oder wegen der eigenen Rhederei als vorzugsweise wichtig erscheinen, daher

a) Chioggia,

b) Rovigno,

c) Lussin piccolo,

d) Buccari,

e) Porto Ré,

f) Zengg,

g) Zara,

h) Spalato,

i) Megline.

Unterordnung.

§. 20. Die Hafen- und See-Sanitäts-Aemter unterstehen für beide Dienstzweige in jenen Kronländern, für welche Inspectoren aufgestellt sind, mittelst dieser, — in den übrigen unmittelbar der Central-Seebehörde.

Personalstand.

§. 21. Die Hafen- und See-Sanitäts-Aemter erhalten:

Einen Hafen- und See-Sanitäts-Capitän,

Einen See-Sanitäts-Adjuncten,

Einen controlirenden Amtsschreiber,

die nöthige Zahl von Hafenlootsen,

die nöthige Zahl von Inspections-Quardianen,

die nöthige Zahl von eventuellen Wächtern.

Wo eine grössere Geschäfts-Ausdehnung es nöthig macht, werden ausser dem controlirenden noch ein oder mehrere Amtsschreiber bewilliget, auch ein Boots- oder Unterbootsmann zur Beaufsichtigung und Leitung der Hafenlootsen dem Amte beigegeben.

Czynnościami lekarskiemi przy urzędach portowych i morsko-sanitarnych, jeżeli w tem samem miejscu nie ma lekarza lazaretowego, na któregoby obowiązek ten przypadał, — zawiaduje lekarz powiatowy, a w razie braku takowego, inny jaki lekarz miejscowy za odpowiednią renumeracyą, lub też inne stosunkom odpowiednie wynagrodzenie.

§. 22. Co do majtków pomocniczych w Dalmacyi i zewnętrznych locmanów portowych w weneckim okręgu pobrzeżnym, zastosowanie znajduje §. 16.

ROZDZIAŁ IV.

O deputacyach portowych i morsko-sanitarnych.

Specyalny zakres działania.

§. 23. Co do służby portowej, ogranicza się czynność urzędowa deputacyj portowych i morsko-sanitarnych, na obowiązek załatwiania, pod kierunkiem i dozorem nadwładnego urzędu centralnego lub urzędu, wszystkich owych czynności portowo - urzędowych, które im jako zwyczajne powinności służbowe *(A)* przystoją. We wszystkich innych do żeglugi morskiej i służby portowej odnoszących się wypadkach, mają deputacye przełożonemu urzędowi relacye zdawać i wiadomości udzielać, i jego zleceń zasięgać, winny są też odsełać żeglarzy w przypadkach stosownych, do urzędu przełożonego i drogą delegacyi wszystkie owe zlecenia wykonywać, które im przełożony urząd w każdym pojedynczym przypadku przekaże; nareszcie w ważnych wypadkach *(B)*, w przepisany sposób urząd swój sprawować.

A) Za zwyczajne powinności służby, uważane będą następujące czynności:

a) uważanie na głębokość morza w portach i przy wjeździe do portów.

b) dozór nad utrzymaniem budowy i innych potrzeb materyalnych portu, spólnie z władzami budowniczemi i miejscowemi;

c) pobieranie wiadomości o budowie okrętowej i uwidocznienie tejże tak w samym porcie jak i w obrębie własnego powiatu urzędowego:

d) czuwanie nad bezpiecznem ustawieniem statków w obręb własnego ich powiatu wpływających;

e) dochodzenie papierów okrętowych na statkach przybywających;

f) dozór co do przestrzegania ustaw policyjnych morskich i portowych, włącznie regulaminu co do rybołowstwa, — pierwsze śledzenie w zachodzących przestępstwach i doniesienie do urzędu przełożonego dla wprowadzenia dalszego postępowania:

g) widowanie użytecznych jeszcze spisów przedmiotów ekwipowych dla marynarzy przy odjeździe statku;

h) pozwolenie na wyjście z okrętu na ląd, dla marynarzy, po spełnionej służbie powracających;

i) wystawianie prowizorycznych biletów konwojowych do odesłania statku do urzędu przełożonego:

k) prowadzenie rejestrów względem przybycia i odejścia statków handlowych i bark rybołowczych, tudzież zestawienie peryodycznych przeglądów ruchu żeglugowego i obrotu, równie jak innych statystycznych wykazów dla całego podpowiatu;

Die ärztlichen Verrichtungen werden bei den Hafen- und See-Sanitäts-Aemtern, wenn kein Lazaretharzt im nämlichen Orte sich befindet, dem diese Obliegenheit zufällt, — vom Bezirksarzte, und in Ermanglung eines solchen von irgend einem anderen Arzte des Ortes gegen eine angemessene Remuneration oder eine andere den Verhältnissen entsprechende Entschädigung besorgt.

§. 22. Hinsichtlich der Aushilfsmatrosen in Dalmatien und der äusseren Hafenlootsen im venetianischen Küstengebiete gilt der §. 16.

Abschnitt IV.

Von den Hafen- und See-Sanitäts-Deputationen.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 23. Im Hafendienste beschränkt sich die Amtswirksamkeit der Hafen- und See-Sanitäts-Deputationen auf die Verpflichtung, unter der Leitung und Beaufsichtigung des vorgesetzten Centralamtes oder Amtes alle jene hafenämtlichen Verrichtungen zu besorgen, welche ihnen als gewöhnliche Dienstesobliegenheiten (A) zustehen. In allen übrigen auf die See-Schiffahrt und den Hafendienst bezüglichen Vorkommnissen haben sie dem vorgesetzten Amte Berichte und Auskünfte zu liefern, und seine Weisungen einzuholen; — sie haben die Seefahrer in den geeigneten Fällen an das vorgesetzte Amt zu weisen, und im Delegationswege alle jene Aufträge zu vollziehen, welche von dem vorgesetzten Amte ihnen von Fall zu Fall ertheilt werden, auch in dringenden Vorkommnissen (B) auf die vorgeschriebene Weise das Amt zu handeln.

A. Als die gewöhnlichen Dienstesobliegenheiten werden hier folgende bezeichnet:

a) *die Beobachtung der Wassertiefen im Hafen und an den Hafeneinfahrten;*

b) *die Obhut für die Erhaltung der Bauten und sonstigen materiellen Erfordernisse des Hafens im Vereine mit den Bau- und mit den Ortsbehörden;*

c) *die Kenntnissnahme und Ersichtlichmachung der Schiffsbauten im Hafen selbst und in dem Bereiche ihres Amtsbezirkes;*

d) *die Vorsorge für die sichere Aufstellung der innerhalb ihres Bezirkes einlaufenden Fahrzeuge;*

e) *die Untersuchung der Schiffspapiere der ankommenden Fahrzeuge;*

f) *die Aufsicht in Bezug auf die Beobachtung der See und Hafenpolizei-Gesetze mit Einschluss der Fischerordnung, — die ersten Erhebungen bei vorkommenden Uebertretungen und die Anzeige an das vorgesetzte Amt zur Einleitung des weiteren Verfahrens;*

g) *die Vidirung der noch brauchbaren Mannschaftsrollen bei der Abreise des Fahrzeuges;*

h) *die Gestattung der Ausschiffung der nach vollendetem Dienste heimkehrenden Seeleute;*

i) *die Ausstellung von provisorischen Geleitscheinen zur Ueberweisung eines Fahrzeuges an das vorgesetzte Amt;*

k) *die Führung der Ankunft und Abfahrt-Register für Handelsfahrzeuge und Fischerbarken, ferner die Zusammenstellung der periodischen Uebersichten der Schiffahrtsbewegung und des Verkehres, sowie die übrigen statistischen Nachweisungen für den ganzen Unterbezirk;*

l) dozór w przypadku rozbicia okrętu, wyrzucania towarów na brzegi w innem nieszczęściu na morzu, bezpośrednie dawanie niezbędnej pomocy w połączeniu z władzami miejscowemi i bezzwłoczne doniesienie do przełożonego urzędu o wypadku i środkach zarządzonych;

m) spółdziałanie w czynnościach, zanotowaniach i obliczeniach, dotyczących inskrypcyi marynarskiej i funduszu marynarskiego-pensyjnego:

n) ściąganie, odwożenie i obliczanie należytości portowych i eraryalnych (Dział IV).

B) W nadzwyczajnych i szczególniej naglących przypadkach, są organa, wyż wspomniane, do następujących jeszcze czynności upoważnione:

o) do pozwolenia na wyjście z okrętu na ląd, dla marynarzy, nie należących do niżej (pod *h)* namienionych, jednakże tylko w razie niezbędnej potrzeby i przeciwnie na wsiadanie na okręt, dla innych osób, regularnemi dokumentami opatrzonych, pod jednoczesnem zawiadomieniem o tem urzędu przełożonego;

p) do przyjmowania podań o pozwolenie wsiadania na okręt, o wydanie spisów przedmiotów ekwipowych dla żeglarzy, o wydanie paszportów morskich, i licencyj żeglowych, lub o odnowienie takich dokumentów, które to prożby przełożonemu urzędowi będą przedłożone lub przedstawione;

q) do odbierania patentów na banderę od takich okrętów, które potrzebują odnowienia lub przepisania onychże, a same do urzędu centralnego lub do urzędu, udać się nie mogą, w którym to razie patenta takowe, tamże przesełać należy.

r) do odbierania w pojedynczych przypadkach i za szczególnem ku temu upoważnieniem taks od patentów na banderę, paszportów morskich i licencyj żeglugowych lub innych od żeglarzy płacić się mających należytości, które także poszczególnie do przełożonego urzędu odwozić należy.

§. 24. Co do służby morsko-sanitarnej, obejmuje zakres urzędowania deputacyj portowych i morsko-sanitarnych, zadania w §. 12. od *a)* aż do *h)* wymienione.

Stanowiska.

Deputacye portowe i morsko-sanitarne w tych miejscach pobrzeżnych będą ustawione, przy których nie zachodzą wprawdzie warunki do ustanowienia formalnego urzędu wymagane §fem 19, w których atoliż dla miejscowego ich położenia lub żywszego obrotu, potrzebną lub pożądaną się wykazała staranność o przyjmowanie statków pod kwarantannę, jako to w:

a) Pirano,

b) Sebenico,

c) Lissa,

d) Lesina,

e) Curzola.

Podporządkowanie.

§. 26. Deputacye portowe i morsko-sanitarne, podlegają co do służby portowej centralnemu urzędowi lub urzędowi, w którego powiecie się znajdują; co do służby morsko-sanitarnej zaś, podlegają one w krajach koronnych, dla których inspektorowie są ustanowieni, — pośrednio przez tychże, w innych zaś bezpośrednio centralnej władzy morskiej.

l) *die Aufsicht bei Schiffbrüchen, Strandungen und sonstigen See-Unfällen, die unmittelbare Gewährung der augenblicklich dringenden Hilfeleistungen im Vereine mit den Ortsbehörden und die ungesäumte Anzeige an das vorgesetzte Amt über den Vorfall und die getroffenen Verfügungen;*

m) *die Mitwirkung in den Geschäften, Vormerkungen und Verrechnungen der Marine-Inscription und des Marine-Pensionsfondes;*

n) *die Einhebung, Abfuhr und Verrechnung der Aerarial- und sonstigen Hafengebühren (Hauptstück IV).*

B. *In ausserordentlichen und besonders dringenden Fällen sind die erwähnten Organe noch zu folgenden Dienstesverrichtungen ermächtiget:*

o) *zur Gestattung der Ausschiffung von Leuten der Schiffsmannschaft, wenn sie auch nicht zu den oben* (h) *bezeichneten gehören, jedoch nur bei unbedingter Nothwendigkeit und zur Einschiffung anderer mit regelmässigen Documenten versehenen Individuen unter gleichzeitiger Anzeige an das vorgesetzte Amt;*

p) *zur Annahme von Gesuchen um die Erlassung von Einschiffungsbewilligungen, Mannschaftsrollen, Seepässen und Schiffahrts-Licenzen, oder um die Erneuerung solcher Urkunden, welche Gesuche dem vorgesetzten Amte vorzulegen oder vorzutragen sind;*

q) *zur Uebernahme der Flaggenpatente von solchen Schiffen, welche dieselben erneuern oder umschreiben zu lassen haben und nicht selbst zum Central-Amte oder Amte fahren können, daher sie dorthin einzusenden sind;*

r) *zur Einhebung von Fall zu Fall und mit besonderer Ermächtigung von Taxen für Flaggenpatente, Seepässe und Schiffahrts-Licenzen oder anderer von den Seefahrern zu entrichtenden Gebühren, welche übrigens auch von Fall zu Fall an das vorgesetzte Amt abgeführt werden müssen.*

§. 24. Im See-Sanitätsdienste umfasst die Amtswirksamkeit der Hafen- und See-Sanitätsdeputationen die im §. 12 von a) *bis* h) *bezeichneten Aufgaben.*

Aufstellungsorte.

§. 25. Hafen- und See-Sanitätsdeputationen erhalten jene Küstenplätze, bei welchen zwar nicht die Bedingungen zur Aufstellung eines förmlichen Amtes (§. 19) eintreten, in denen aber wegen ihrer örtlichen Lage oder ihres lebhafteren Verkehres eine Vorsorge zur Aufnahme von Fahrzeugen unter Contumazreserve sich als nöthig oder wünschenswerth darstellt, daher:

a) Pirano,

b) Sebenico,

c) Lissa,

d) Lesina,

e) Curzola.

Unterordnung.

§. 26. Die Hafen- und See-Sanitätsdeputationen unterstehen im Hafendienste dem Central-Amte oder Amte, innerhalb dessen Bezirkes sie gelegen sind; — im See-Sanitätsdienste sind sie in jenen Kronländern, für welche Inspectoren bestehen, mittelst dieser, — in den übrigen unmittelbar der Central-Seebehörde untergeordnet.

Stan personalu.

§. 27. Deputacye portowe i morsko-sanitarne, będą miały:
jednego deputowanego portowego i morsko-sanitarnego,
jednego kontrolującego pisarza urzędowego,
dwóch dozorców inspekcyjnych,
potrzebną liczbę ewentualnych strażników.

Czynności lekarskie przy deputacyach portowych i morsko-sanitarnych, załatwia lekarz powiatowy, jeżeli się takowy w miejscu znajduje; w braku onegoż czynności te poruczone będą innemu zdolnemu lekarzowi miejscowemu za stosowną renumeracyą lub innym stosunkom odpowiedniem wynagrodzeniem.

ROZDZIAŁ V.

O ajencyach portowych i morsko-sanitarnych.

Specyalny zakres urzędowania.

Co się tycze służby portowej, obejmuje zakres urzędowania ajencyj portowych i morsko-sanitarnych te same zadania i interesa, które §. 23 deputacyom przekazane są.

§. 29. Co do służby morsko-sanitarnej, przekazane są ajencyom portowym i morsko-sanitarnym wskazane w §. 12. pod *a*, *b*, *c*, *e*, *f*, *g*, i *h*, zadania.

Stanowiska.

§. 30. Ajencye portowe i morsko-sanitarne, otrzymają wszystkie miejse pobrzeżne i portowe, dla obrotu otwarte, w których nie znajduje się ani urząd centralny (§. 13), ani urząd (§. 19), ani deputacya (§. 25). Postanowienie co do wyboru miejsc jest wedle §. 8. ministerstwu handlu pozostawione z uwzględnieniem tamże przepisanem.

Podporządkowanie.

§. 31. Dla ajencyj portowych i morsko-sanitarnych, ustanowia się tak w służbie portowej jak morsko-sanitarnej, ten sam stosunek podporządkowania, jaki §fem 26. dla deputacyj oznaczono.

Stan personalu.

§. 32. W skład każdej ajencyi portowej i morsko-sanitarnej, wchodzi:
jeden ajent portowy i morsko-sanitarny,
jeden dozorca inspekcyjny.

Ustanowienie dozorcy tego, nie nastąpi tam, gdzie doświadczenie niepotrzebność onegoż wykazało lub później wykaże, a przeciwnie, gdzie rzeczywista zachodzi tego potrzeba, ustanowionym będzie i drugi dozorca inspekcyjny.

Jeżeli w nadzwyczajnych przypadkach, okaże się potrzeba ewentualnych strażników, można zarządzić ustanowienie straży gminnych, za pośrednictwem właściwej władzy.

Personalstand.

§. 27. Die Hafen- und See-Sanitätsdeputationen erhalten:

Einen Hafen- und See-Sanitätsdeputirten,

Einen controlirenden Amtsschreiber,

zwei Inspections-Quardiane,

die nöthige Zahl von eventuellen Wächtern.

Die ärztlichen Verrichtungen werden bei den Hafen- und See-Sanitätsdeputationen vom Bezirksarzte besorgt, wenn im Orte selbst ein solcher sich befindet, im Ermanglungsfalle werden jene Verrichtungen einem anderen geeigneten Arzte des Ortes gegen eine angemessene Remuneration oder eine andere den Verhältnissen entsprechende Entschädigung übertragen.

Abschnitt V.

Von den Hafen- und See-Sanitäts-Agentien.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 28. Im Hafendienste umfasst die Amtswirksamkeit der Hafen- und See-Sanitäts-Agentien die nämlichen Aufgaben und Geschäfte, welche im §. 23 den Deputationen zugewiesen sind.

§. 29. Im See-Sanitätsdienste sind den Hafen- und See-Sanitäts-Agentien die im §. 12 sub. a), b), c), e), f), g) und h) bezeichneten Aufgaben als Dienstbereich übertragen.

Aufstellungsorte.

§. 30. Hafen- und See-Sanitäts-Agentien erhalten alle dem Verkehre geöffneten Hafen- und Küstenplätze, in welchen nicht ein Central-Amt (§. 13), Amt (§. 19), oder eine Deputation (§. 25) aufgestellt ist. Die Bestimmung über die Wahl der Orte ist nach §. 8 und mit den dort vorgeschriebenen Rücksichten dem Handelsministerium überlassen.

Unterordnung.

§. 31. Für die Hafen- und See-Sanitäts-Agentien wird sowohl im Hafen- als im See-Sanitätsdienste das nämliche Verhältniss der Unterordnung festgesetzt, welches im §. 26 für die Deputationen ausgesprochen ist.

Personalstand.

§. 32. Jede Hafen- und See-Sanitäts-Agentie erhält:

Einen Hafen- und See-Sanitäts-Agenten,

Einen Inspections-Quardian.

Die Aufstellung des Quardians soll dort, wo die Erfahrung dessen Entbehrlichkeit herausgestellt hat oder künftig herausstellen wird, unterbleiben, sowie umgekehrt, wo die wirkliche Nothwendigkeit eintritt ein zweiter Inspections-Quardian bewilliget wird.

Wenn in aussergewöhnlichen Fällen das Bedürfniss von eventuellen Wächtern sich ergibt, kann die Aufstellung von Gemeindewachen durch Vermittlung der betreffenden Behörde verfügt werden.

Co się tycze załatwiania czynności lekarskich, gdyby tego potrzeba było, stanowi i tu §. 27.

ROZDZIAŁ VI.

O ekspozyturach portowych i morsko-sanitarnych.

Specyalny zakres działania.

§. 33. Co do służby portowej ekspozytury portowe i morsko-sanitarne nie mają żadnej innej stałej czynności służbowej, jak prowadzenie dokładnych wykazów co do statków, które zarzuciły kotwice w portach ich dozorowi (§. 34.) powierzonych, i oraz co do czasu ich pobytu, tudzież peryodyczne przesełanie tychże wykazów do urzędu przełożonego lub organu, któremu to ostatniemu z resztą do woli zostawia się, przekazać ekspozyturze w każdym poszczególnym przypadku, także i inne do jego własnego zakresu należące, służby portowej dotyczące zlecenia i czynności.

§. 34. We względzie służby morsko-sanitarnej należy do ekspozytur portowych i morsko-sanitarnych, jako stały obowiązek służbowy tylko dozór nad przekazaną im częścią pobrzeżną poddziału (§. 7), w której się znajdują, i odsełanie okrętów, do nich wpływających do najbliższego organu, do urządowego morsko-sanitarnego postępowania z onemiż upoważnionego. Wyjątkowo tylko i za zezwoleniem urzędu centralnego lub urzędu, deputacyi lub ajencyi, do których podpowiatu port ekspozytury należy, mogą ekspozytury ze statkami, wolnym paszportem sanitarnym (*patente libera*) opatrzonemi, sanitarnie postępować i takowe do obrotu przypuszczać.

Stanowiska.

§. 35. Ekspozytury portowe i morsko-sanitarne, ustanowione będą w nieotwartych dla obrotu placach portowych i pobrzeżnych lub w pobliskości takowych, do których okręty i barki wpływać przed burzą są przymuszone.

Przy wyborze stanowisk, który wedle §. 8. ministerstwu handlu jest zostawiony, uważać należy na stosowne położenie ekspozytury przegląd jak najwięcej ułatwiające.

Postępowanie.

§. 36. Ekspozytury portowe i morsko-sanitarne należą bezpośrednio do urzędów centralnych, do urzędów, deputacyj lub ajencyj, w których podpowiecie są ustanowione, i tworzą część własnego stanu personalu tychże, przetoż wstępują pośrednio przez nich tak w służbie portowej jak morsko-sanitarnej w ten stosunek podporządkowania, który dla rzeczonych urzędów i organów §§. 14, 20, 26 i 31, jest ustanowiony.

Stanowisko ich, że są tylko eksponowanemi strażniczemi posterunkami, podaje sposób, w jaki mają być czynione meldunki i zapytania ekspozytur przy urzędach i organach, do których należą, i za które ekspozytury pod każdym względem są odpowiedzialne, to jest ustnie, a w ogólności drogą krótką, którą równie i zlecenia przełożonych ich dochodzić mogą.

In Betreff der etwaigen Besorgung ärztlicher Verrichtungen gilt die Bestimmung des §. 27.

Abschnitt VI.

Von den Hafen- und See-Sanitäts-Expondituren.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 33. Im Hafendienste haben die Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren keine andere stätige Dienstaufgabe, als die Führung genauer Vormerkungen über die in den Häfen, welche ihrer Aufsicht (§. 34) zugewiesen sind, vor Anker gehenden Fahrzeuge und über die Dauer ihres Aufenthaltes, sowie die periodische Einsendung dieser Vormerkungen an das vorgesetzte Amt oder Organ, welchem letzteren es übrigens unbenommen ist, der Expositur von Fall zu Fall auch andere zu seinem eigenen Wirkungskreise gehörige, den Hafendienst betreffende Aufträge oder Verrichtungen zuzuweisen.

§. 34. Im See-Sanitätsdienste liegt den Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren als stätige Dienstverpflichtung bloss die Ueberwachung des ihrer Aufsicht zugewiesenen Theiles der Küstenstrecke des Unterbezirkes (§. 7), in welcher sie gelegen, und die Zuweisung der bei ihnen einlangenden Fahrzeuge an das nächste, zur seesanitätsämtlichen Behandlung derselben ermächtigte Organ ob. Nur ausnahmsweise und mit Bewilligung des Central-Amtes oder Amtes der Deputation oder Agentie, zu dessen Unterbezirk der Hafen der Expositur gehört, können bei ihnen Fahrzeuge mit freiem Sanitätspasse (patente libera) *sanitätsämtlich behandelt und zum Verkehre zugelassen werden.*

Aufstellungsorte.

§. 35. Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren werden in oder zunächst jenen dem Verkehre nicht geöffneten Häfen- und Küstenplätzen aufgestellt, in welchen häufig Schiffe und Barken aus Zwang der Witterung einzulaufen pflegen.

Bei der Wahl der Standpuncte, welche nach §. 8 dem Handelsministerium überlassen bleibt, ist auf eine passende, die Uebersicht möglichst erleichternde Lage der Exposituren Rücksicht zu nehmen.

Unterordnung.

§. 36. Die Hafen- und See-Sanitäts-Exposituren gehören unmittelbar zu den Central-Aemtern, Aemtern, Deputationen oder Agentien, in deren Unterbezirke sie gelegen sind, und bilden einen Theil des eigenen Personalstandes derselben, wesshalb sie mittelst dieser sowohl im Hafen-, als im See-Sanitätsdienste in jenes Verhältniss der Unterordnung treten, welches für die erwähnten Aemter und Organe selbst in den §§. 14, 20. 26 und 31 festgestellt worden ist.

Diese Stellung, als blosse exponirte Wachposten macht es zulässig, dass die Meldungen und Anfragen der Exposituren bei den Aemtern und Organen, zu welchen sie gehören, und welche für sie in jeder Beziehung verantwortlich sind, mündlich oder überhaupt im kurzen Wege gemacht, und deren Weisungen an sie ebenso erlassen werden können.

Stan personalu.

§. 37. Każda ekspozytura portowa i morska, otrzyma tylko jednego dozorcę inspekcyjnego.

Co się tycze strażników ewentualnych, w nadzwyczajnych przypadkach ustanowić się mających, a także co do załatwiania czynności lekarskich, zastosowane być mają dotyczące postanowienia.

ROZDZIAŁ VII.

O lazaretach morskich.

Specyalny zakres działania.

§. 38. Co do służby portowej nie przysłuża lazaretom morskim żadne z reguły samodzielne urzędowanie, lecz dotyczące czynności sprawowane będą przez urząd centralny lub urząd, przez deputacyę lub ajencyę, który lub która z lazaretem w jednym a tym samym znajduje się porcie. Tylko tam, gdzie żadne z rzeczonych organów, atoliż lazaret się znajduje, mogą i powinny mu być przekazane §. 23. wyszczególnione prawa i obowiązki, w służbie portowej im w równy sposób, jak deputacyom przystojące, zaczem też zakład nazwę nosić będzie: „Lazaret morski i deputacya portowa“.

§. 39. Co się tycze służby morsko-sanitarnej, zależy zadanie lazaretów morskich najszczególniej na sanitarnem dozorowaniu nad osobami, przybywającemi z krajów, co do zdrowia podejrzanych, tudzież na kwarantannem czyszczeniu towarów, efektów i zwierząt, z krajów takowych nadesłanych. Urzędowanie lazaretów nie rozciąga się więc, jak przy innych organach administracyi morsko-sanitarnej, na pewną część pobrzeża, lecz ograniczone jest na obręb samego tylko zakładu. Przytem lazarety obowiązane są:

a) czuwać nad zachowaniem przepisów morsko-sanitarnych w obrębie zakładu, a w razie przekroczenia onych, w pierwszej instancyi zawyrokować;

b) czynić wszelkie propozycye, mogące służyć do poparcia pomyślniejszego wykształcenia ustaw morsko-sanitarnych lub do polepszenia stanu materyalnego i służbowych zakładu urządzeń;

c) oznaczać i obliczać należytości eraryalne i morsko-sanitarne.

Stanowiska.

§. 40. Dla krajów koronnych, niżej wymienionych, mają być ustanowione cztery lazarety morskie I^ej^ klasy, a to:

a) dla Wenecyi . . . . we Wenecyi,

b) dla Gorycyi i Istryi wraz z miastem Tryestem, pod bezpośredniemi rządy zostającem . . . . w Tryeście,

c) dla Kroacyi cywilnej wraz z Fiumą i Kroacyą wojskową . „ Martinschiza,

d) dla Dalmacyi . . . . „ Megline.

W tychże czterech głównych lazaretach, będą przyjmowane wszelkie statki sanitarnie podejrzane, — nie wyłączając także i statków, podejrzanym nieczystym paszportem sanitarnym *(patente brutta aggravata)* opatrzonych, gdzie odbędą kwarantannę czyli rezerwę.

Personalstand.

§. 37. Jede Hafen- und See-Sanitäts-Expositur erhält bloss Einen Inspections-Quardian.

In Betreff der in aussergewöhnlichen Fällen aufzustellenden eventuellen Wächter und der etwaigen Besorgung ärztlicher Verrichtungen gelten die bezüglichen Bestimmungen des §. 32.

Abschnitt VII.

Von den See-Lazarethen.

Specielle Amtswirksamkeit.

§. 38. Im Hafendienste steht den See-Lazarethen in der Regel keine selbständige Amtswirksamkeit zu, sondern es sollen die bezüglichen Verrichtungen von dem Central-Amte oder Amte, von der Deputation oder Agentie ausgeübt werden, welches oder welche mit dem Lazarethe im nämlichen Hafen sich befindet. Nur wo keines der erwähnten Organe, wohl aber ein See-Lazareth besteht, können und sollen diesem die im §. 23 bezeichneten Rechte und Verpflichtungen im Hafendienste gleich den Deputationen übertragen, und soll der Anstalt die Benennung: „See-Lazareth und Hafendeputation“ gegeben werden.

§. 39. Im See-Sanitätsdienste besteht die Aufgabe der See-Lazarethe vorzugsweise in der sanitätsämtlichen Beobachtung der aus gesundheitsverdächtigen Ländern ankommenden Personen, und in der contumazmässigen Reinigung der aus solchen Ländern einlangenden Waaren, Effecten und Thiere. Es erstreckt sich daher die Amtswirksamkeit der Lazarethe nicht gleich jener der übrigen Organe der See-Sanitätsverwaltung über eine gewisse Küstenstrecke, sondern es ist dieselbe auf den Bereich der Anstalt selbst beschränkt. Dabei liegt es den Lazarethen ob:

a) *Für die Aufrechthaltung der See-Sanitätsvorschriften im Bereiche der Anstalt Sorge zu tragen, und in Uebertretungsfällen das Erkenntniss in erster Instanz zu schöpfen;*
b) *alle jene Vorschläge zu erstatten, welche zur gedeihlichen Ausbildung der See-Sanitätsgesetze oder zur Verbesserung des materiellen Zustandes und der Diensteinrichtungen der Anstalt förderlich seyn können;*
c) *die Ausmittlung und Zurechnung der Aerarial-See-Sanitätsgebühren zu besorgen.*

Aufstellungorte.

§. 40. Für die nachbezeichneten Kronländer sollen vier See-Lazarethe I. Classe bestehen, und zwar:

a) *für* Venedig . . . . *in* Venedig,
b) *für Görz und Istrien sammt der reichsunmittelbaren Stadt* Triest *in* Triest,
c) *für Civil-Croatien sammt* Fiume *und Militär-Croatien* . . . . *in* Martinschitza,
d) *für Dalmatien* . . . . *in* Megline.

In diesen vier Haupt-Lazarethen sollen verdächtige Fahrzeuge jeder Gattung, — auch solche mit erschwert unreinem Sanitätspasse (patente brutta aggravata) *nicht ausgenommen — zur Bestehung der Contumaz oder Reserve zugelassen werden.*

Właściwe stosunki Dalmacyi dozwalają tego, iż w tym kraju koronnym już obecnie istniejący drugi zakład tego rodzaju w **Gravosa**, jako lazaret morski klasy II^{ej} będzie zatrzymany, w którym jednak okręty z podejrzanym paszportem nieczystym sanitarnym, nie będą przyjmowane.

Podporządkowanie.

§. 41. Jeżeli któremu z lazaretów morskich interesa portowe zostały poruczone (§. 38), natedy takowy pod względem **służby portowej** podlegać będzie urzędowi centralnemu lub urzędowi, w którego powiecie się znajduje.

Co się zaś tycze **służby morsko-sanitarnej**, są wszystkie lazarety w krajach koronnych, dla których inspektorowie są ustanowieni, pośrednio przez tychże, — w innych zaś bezpośrednio władzy centralnej morskiej podporządkowane.

Stan personalu.

§. 42. Do stanu personalu lazaretów morskich należą:

Jeden dyrektor,

jeden kontrolujący pisarz urzędowy,

jeden lekarz, który oraz ma być chirurgiem,

dwaj aż do sześciu dozorców inspekcyjnych,

potrzebna liczba strażników ewentualnych,

potrzebna liczba sług do czyszczenia.

We większych tylko lazaretach, jeżeli tego objętość i ważność interesów wymaga, będzie zamiast kontrolującego pisarza urzędowego, wice-dyrektor ustanowiony, a oprócz tego, kancelista lub pisarz urzędowy, obok lekarza także i chirurg i własny ksiądz.

Przeciwnie zaś w lazarecie morskim klasy II^{ej} w Gravosa (§. 40), nie będzie własny lekarz ustanowiony, a sprawowanie czynności lekarskich, zarządzone będzie w sposób §^{fem} 27, dla deputacyi przepisany.

Materyalne urządzenie.

§. 43. W przypadku, gdyby jeden lub drugi z wyż rzeczonych (§. 40) lazaretów klasy I^{ej} nie był wedle teraźniejszego jego ukształtowania, zupełnie usposobionym do przyjmowania okrętów, osób i towarów, podejrzanym nieczystym paszportem *(patente brutta aggravata)* opatrzonych, mają w takowym przedsięwzięte być materyalne środki polepszenia i oddzielenia, ażeby bez wszelkiego niebezpieczeństwa dla zdrowia publicznego zamierzonemu celowi odpowiednio urządzonym zostało.

ROZDZIAŁ VIII.

O stosunkach zakładów portowych i morsko-sanitarnych do władz innych.

Do władz administracyjnych politycznych.

§. 44. We wszystkich stosunkach służby portowej, odnoszących się do potrzeb żeglugi morskiej, do wykonywania onejże, tudzież do praw i obowiązków żeglarzy jako

Die besonderen Verhältnisse Dalmatiens machen es zulässig, dass in diesem Kronlande die bereits bestehende zweite Anstalt dieser Art in Gravosa *als See-Lazareth II. Classe beibehalten werde, in welchem jedoch Schiffe mit erschwert unreinem Sanitätspasse nicht aufgenommen werden sollen.*

Unterordnung.

§. 41. Wenn einem See-Lazarethe die Hafengeschäfte übertragen sind (§. 38), so untersteht dasselbe im Hafendienste dem Central-Amte oder Amte, innerhalb dessen Bezirke es gelegen ist.

Im See-Sanitätsdienste sind alle Lazarethe in jenen Kronländern, für welche Inspectoren bestehen, mittelst dieser, in den übrigen unmittelbar der Central-Seebehörde untergeordnet.

Personalstand.

§. 42. Die See-Lazarethe erhalten:

Einen Director,

Einen controlirenden Amtsschreiber,

Einen Arzt, welcher zugleich Wundarzt seyn soll,

zwei bis sechs Inspections-Quardiane,

die nöthige Zahl von eventuellen Wächtern,

die nöthige Zahl von Reinigungsdienern.

Nur in grösseren Lazarethen wird, wenn die Ausdehnung und Wichtigkeit der Geschäfte es erfordert, statt des controlirenden Amtsschreibers ein Vice-Director und ausserdem ein Kanzlist oder Amtsschreiber angestellt, neben dem Arzte auch ein Wundarzt und ein eigener Priester bewilliget.

Dagegen soll in dem See-Lazarethe II. Classe zu Gravosa *(§. 40) die Aufstellung eines eigenen Arztes unterbleiben, und die Besorgung der ärztlichen Verrichtungen auf die im §. 27 für die Deputationen vorgeschriebene Weise eingeleitet werden.*

Materielle Einrichtung.

§. 43. Im Falle als eines oder das andere der im §. 40 bezeichneten See-Lazarethe I. Classe in seiner gegenwärtigen Gestaltung zur Aufnahme von Schiffen, Personen und Waaren mit erschwert unreinem Sanitätspasse (patente brutta aggravata) *sich nicht vollkommen eignen sollte, sind in demselben die nöthigen materiellen Verbesserungs- und Absonderungs-Vorkehrungen zu treffen, damit dasselbe ohne alle Gefahr für die öffentliche Gesundheit dem beabsichtigten Zwecke entsprechend eingerichtet werde.*

Abschnitt VIII.

Von den Beziehungen der Hafen- und See-Sanitäts-Anstalten zu anderen Behörden.

Zu den politischen Verwaltungs-Organen.

§. 44. In allen die Bedürfnisse der See-Schiffahrt, die Ausübung derselben, und die Rechte und Pflichten der Seefahrer als solche betreffenden Beziehungen des Hafendienstes

takich; urzędy i organa w §fie 6. oznaczone, niezawisłemi są od dotychczasowego wpływu władz politycznych albo gmin, albowiem co do tych przedmiotów, podlegają one wyłącznie centralnej władzy morskiej, a względnie jej inspektorom.

Temże jednak nienaruszonym zostaje wpływ urzędowy na zakłady portowo-urzędowe, przystojący naczelnikom administracyi politycznej w pojedynczych krajach koronnych, względem spraw politycznych albo policyjnych, do urzędowego ich zakresu należących, przeto także i nadal zachowana będzie ta zasada, iż rzeczone zakłady względem wszystkich przedmiotów służbowych, do zakresu działania administracyi politycznej należących, zleceniom jej przełożonych zadosyć uczynić i tymże wszystkie z polityczną administracyą w związku stojące sprawozdania i wiadomości udzielać winny.

Owa niezawisła samodzielność nie znosi ani też przeszkodną jest wzajemnemu spółdziałaniu i wspieraniu we wszystkich środkach, dobro publicznej służby na celu mających.

§. 45. Z powodu bezpośredniego podporządkowania urzędów i organów, w §fie 6. oznaczonych, pod centralną władzę morską i ich inspektorów, ograniczać się ma wpływ politycznych organów administracyjnych w rzeczach służby sanitarnej, li tylko na spółdziałanie w tych przypadkach, w których sama władza centralna morska, albo jej podrzędne organa tego żądają.

Ten nowy kształt stosunków zawisłości, nie zmienia zresztą w niczem dotychczasowego zobowiązania organów obu gałęzi administracyjnych, mają one wzajemnie sobie udzielać jak najspieszniej tych wiadomości, które ich obu wedle natury rzeczy obchodzić powinny, gdy wymagają odpowiednich zarządzeń tak ze strony władz politycznych, jak ze strony administracyi morsko-sanitarnej, a ogólnie porozumiewać się względem wszystkich zarządzić się mających środków, czy to zmierzających do obrony zdrowia publicznego, czy innego jakiego spółdziałania wymagających, i w obrębach własnych praw urzędowych, obopólnie się wspierać.

Do władz finansowych.

§. 46. Połączenie interesów portowych i morsko-sanitarnych ze służbą celną tam tylko nastąpić ma, gdzie mniejsza objętość obustronnych interesów, jednoczesnego dozwala załatwienia takowych przez jednego urzędnika lub sługę. Osądzenie co do tego, gdzie wedle tego warunku na przyszłość połączenie takowe nastąpić może, a gdzie przeciwnie w skutek newego ukształtowania stosunków interesowych pierwotnie zarządzone połączenie służby sanitarnej i celnej, znowu ma być rozwiązanem, pozostawia się ministerstwu handlu, które tak w jednym jak drugim razie w porozumieniu z ministerstwem finansów postępować będzie.

W razie połączenia, nie będzie zresztą nic zmienionem w stosunkach wyżej usanowionych co do podporządkowania dotyczącego organu we wszystkich rzeczach służby portowej i morsko-sanitarnej, ani też zniesionym wpływ dyscyplinarny centralnej władzy morskiej albo organów jej podporządkowanych.

Nawet i tam; gdzie nie ma miejsca połączenie takowe, musi między organami portowemi i morsko-sanitarnemi z jednej, a władzami celnemi z drugiej strony utrzymanem być wzajemnie dla dobra służby pożądane wspieranie.

sind die im §. 6 bezeichneten Aemter und Organe von dem bisherigen Einflusse der politischen Behörden oder der Gemeinden unabhängig, indem sie in diesen Belangen ausschliesslich der Central-Seebehörde und beziehungsweise deren Inspectoren unterstehen.

Dadurch soll jedoch der ämtliche Einfluss, welcher den Leitern der politischen Verwaltung in den einzelnen Kronländern, rücksichtlich der in ihren Geschäftskreis gehörigen politischen oder polizeilichen Angelegenheiten des Amtsbereiches auf die hafenämtlichen Anstalten zukommt, nicht beeinträchtiget werden, und daher der Grundsatz auch fernerhin gelten, dass die gedachten Anstalten in Beziehung auf alle jene Dienstesgegenstände, die zum Geschäftskreise der politischen Verwaltung gehören, deren Weisungen nachzukommen, und denselben alle mit der politischen Verwaltung im Zusammenhange stehenden Berichte und Aufklärungen zu erstatten haben.

Auch soll jene Unabhängigkeit die gegenseitige Mitwirkung und Unterstützung in allen das Beste des öffentlichen Dienstes bezweckenden Vorkehrungen nicht aufheben oder beirren.

§. 45. Durch die unmittelbare Unterordnung der im §. 6 bezeichneten Aemter und Organe unter die Central-Seebehörde und ihre Inspectoren wird die Einflussnahme der politischen Verwaltungsorgane im See-Sanitätsdienste sich auf die blosse Mitwirkung in jenen Fällen beschränken, wo von der Central-Seebehörde selbst oder von ihren Unter-Organen darum angesucht wird.

Diese Neugestaltung des Abhängigkeitsverhältnisses bedingt übrigens keine Aenderung in der bisherigen Verpflichtung der Organe beider Verwaltungszweige, alle jene Nachrichten, welche ihrer Natur nach zur Kenntniss beider zu kommen haben, weil sie sowohl von Seite der politischen Behörden als der See-Sanitätsverwaltung Verfügungen erheischen, sich wechselseitig auf das Schleunigste mitzutheilen, und überhaupt in allen den Schutz der öffentlichen Gesundheit bezweckenden oder sonst die gemeinschaftliche Mitwirkung in Anspruch nehmenden Vorkehrungen sich einzuverstehen, und innerhalb der Gränzen der eigenen Amtsbefugnisse gegenseitig zu unterstützen.

Zu den Finanz-Behörden.

§. 46. Die Vereinigung der Hafen- und See-Sanitätsgeschäfte mit dem Zolldienste soll nur dort statthaben, wo die geringe Ausdehnung der beiderseitigen Geschäfte die gleichzeitige Besorgung derselben durch Einen Beamten oder Diener zulässt. Die Beurtheilungen, wo nach dieser Bedingung eine solche Vereinigung künftig statthaben kann, und wo umgekehrt zu Folge der Neugestaltung der Geschäftsverhältnisse die früher verfügte Vereinigung des Sanitäts- und Zolldienstes wieder aufgelöst werden soll, bleibt dem Handelsministerium überlassen, welches in beiden Beziehungen einverständlich mit dem Finanzministerium vorgehen wird.

Im Falle der Vereinigung soll übrigens an den oben festgestellten Verhältnissen der Unterordnung des bezüglichen Organes in allen Belangen des Hafen- und See-Sanitätsdienstes nichts geändert, auch der disciplinäre Einfluss der Central-Seebehörde oder der ihr unterstehenden Zwischenorgane nicht aufgehoben werden.

Jedenfalls muss auch dort, wo keine Vereinigung stattfindet, zwischen den Hafen- und See-Sanitäts-Organen einerseits, und den Zollbehörden andererseits die zum Besten des Dienstes erforderliche gegenseitige Unterstützung aufrecht erhalten werden.

DZIAŁ III.

O personalu portowem i morsko-sanitarnem.

ROZDZIAŁ I.

O personalu portowem i morsko - sanitarnem w ogólności.

PODZIAŁ.

§. 47. Personale portowe i morsko-sanitarne, składa się z:

a) urzędników portowych i morsko-sanitarnych,

b) sług portowych, do których oprócz bosmanów i podbosmanów portowych, także i straż bezpieczeństwa portowego i słudzy urzędowi należą;

c) dozorcy sanitarno-inspekcyjni,

d) ewentualni strażnicy sanitarni i słudzy od czyszczenia w lazaretach.

Stan co do rangi i płacy.

§. 48. Ranga i płaca całego stałego personalu portowego i morsko-sanitarnego, osobno będą ustanowione.

Mianowanie i wnioski na obsadzenia.

§. 49. Mianowanie urzędników portowych i morsko-sanitarnych, sług portowych dozorców inspekcyjnych, przysłuża centralnej władzy morskiej, tylko mianowanie przełożonych przy urzędach centralnych, urzędach i lazaretach, równie jak wszystkich innych, których płaca 800 złt. r. przenosi, ministerstwu handlu zastrzega się. Tak samo rozumie się o prawie przeniesienia lub zasuspendowania w urzędzie, zpensyonowania lub oddalenia ze służby personalu, przyczem jednak centralnej władzy morskiej pozostawionem jest w przypadkach niezwłocznego zaradzenia wymagających, zarządzić prowizorycznie przeniesienie lub zasuspendowanie rzeczonych przełożonych i urzędników wyżej płatnych.

Wszelkie propozycye, do obsadzenia posad służbowych w zawodzie portowym i morsko-sanitarnym odnoszące się, mają do władzy centralnej być wystósowane, która je w przypadkach właściwych przedłoży ministerstwu handlu. W krajach koronnych, w których są ustanowieni inspektorowie, wszelkie propozycye przez inspektorów iść mają, którzy takowe wraz z swą opinią do centralnej władzy morskiej podają,

Względem samego czynienia tych propozycyj, zachować należy przepisy następujące:

a) propozycye na posady urzędników niższych, włącznie personalu lekarskiego i kasowego, równie jak na posady wszystkich sług przy zakładach portowych i morsko-sanitarnych, czynić ma przełożony zakładu, do którego należy posada, obsadzoną być mająca, i przesełać takowe, nawet choćby zakład w jednej tylko z obu gałęzi służbowych podporządkowanym był urzędowi centralnemu albo urzędowi, przez tenże do władzy wyższej;

b) propozycye na deputowanych (zlecenników) lub ajentów, czyni ten urząd centralny lub urząd, któremu posada służbowa podlega we względzie portowo-urzędowym;

c) propozycye na posady przełożonych w urzędach centralnych, urzędach i lazaretach, czynią inspektorowie w krajach koronnych, w których takowi są ustano-

Hauptstück III.

Von dem Hafen- und See-Sanitäts-Personale.

Abschnitt I.

Von dem Hafen- und See-Sanitäts-Personale im Allgemeinen.

Eintheilung.

§. 47. Das Hafen- und See-Sanitäts-Personale besteht aus:

a) *Hafen- und See-Sanitätsbeamten,*

b) *Hafendienern, zu welchen ausser den Boots- und Unterbootsmännern und Hafenlootsen, auch die Hafensicherheitswachen und die Amtsdiener gehören,*

c) *Sanitäts-Inspections-Quardianen,*

d) *eventuellen Sanitätswächtern und Lazareth-Reinigungsdienern.*

Rang und Besoldungsstatus.

§. 48. Rang und Gehalt des gesammten stabilen Hafen- und See-Sanitäts-Personales werden besonders festgesetzt.

Ernennung, Besetzungs-Vorschläge etc.

§. 49. Die Anstellung der Hafen- und See-Sanitätsbeamten, der Hafendiener und Inspections-Quardiane steht der Central-Seebehörde zu, nur jene der Vorsteher bei den Central-Aemtern, Aemtern und Lazarethen, wie auch aller anderen Bediensteten, deren Gehalt 800 fl. übersteigt, ist dem Handelsministerium vorbehalten. Die nämliche Gränzlinie gilt für das Recht der Versetzung oder Suspension, der Pensionirung oder Entlassung des Personales, wobei es jedoch der Central-Seebehörde unbenommen bleibt, in augenblicklich dringenden Fällen auch über die erwähnten Vorsteher und höher besoldeten Beamten die Versetzung oder Suspension provisorisch zu verhängen.

Alle Vorschläge zu Dienstbesetzungen im Hafen- und See-Sanitätsfache sind an die Central-Seebehörde zu leiten, und von ihr in den geeigneten Fällen dem Handelsministerium vorzulegen. In jenen Kronländern, für welche Inspectoren bestehen, haben alle Vorschläge diesen Weg durch die Vermittlung der Inspectoren zu nehmen, welche dieselben mit ihrem Gutachten der Central-Seebehörde überreichen.

Für die Erstattung der Vorschläge selbst gelten folgende Normen:

a) *die Vorschläge für Unterbeamte mit Einschluss des ärztlichen und Casse-Personales, sowie für sämmtliche Diener der Hafen- und See-Sanitäts-Anstalten gehen von dem Vorsteher der Anstalt aus, welcher der zu besetzende Posten angehört, und werden, wenn die Anstalt auch nur in Einem der beiden Dienstzweige einem Central-Amte oder Amte untersteht, mittelst desselben an die Oberbehörde befördert;*

b) *die Vorschläge für Deputirte und Agenten erstattet das Central-Amt oder Amt, welchem der Dienstposten in hafenämtlicher Beziehung untersteht;*

c) *die Vorschläge für die Vorsteher der Central-Aemter, Aemter und Lazarethe gehen in jenen Kronländern, für welche Inspectoren bestehen, von diesen, — und dem Kronlande*

wieni, w kraju zaś koronnym Gorycyi i Istryi i w mieście Tryeście, pod bezpośredniemi rządy zostającem, czyni propozycye te władza morska centralna.

Co się tycze zamianowania, tudzież dyscyplinarnego postępowania z kaplanami lazaretowymi, winna centralna władza morska porozumienie zachować z dotyczącemi ordynaryatami biskupiemi, — a zaś względem służbę pełniących przy zakładach portowych i morsko-sanitarnych, z urzędami celnemi połączonych, z właściwemi władzami finansowemi krajowemi, dla którychto oraz posad nie przystoją propozycye organom, centralnej władzy morskiej podporządkowanym.

§. 50. Ewentualnych strażników i sług od czyszczenia, mianuje i oddala centralny urząd lub urząd, deputacya lub dyrekcya lazaretu, do którego lub do której należą. O wszystkich takich zamianowaniach i oddaleniach ze służby, odbiera władza wyższa wiadomość przez peryodyczne sprawozdania, do której to władzy także i rekursa oddalonych ze służby sług stosować należy.

Nie przyjmuje się więcej strażników ewentualnych i sług od czyszczenia, nad rzeczywistą potrzebę dla zwyczajnej objętości służby kwarantannej.

O egzaminach.

§. 51. Pytanie, czy osoby przy służbie portowej ustanowić się mające, poddać się będą miały osobnemu egzaminowi, tudzież gdzie i w jaki sposób takowy odbywać się będzie, rozstrzygnie późniejsze rozporządzenie.

§. 52. Ktokolwiek otrzymać chce służbę w zawodzie morsko-sanitarnym, poddać się winien egzaminowi z przepisów morsko-sanitarnych, względnej ważności posady odpowiedniemu, a to nietylko gdy chodzi o miejsce rzeczywistego urzędnika morsko-sanitarnego, lecz także gdy chodzi o miejsce dozorcy inspekcyjnego lub strażnika ewentualnego.

Egzamina wszystkich urzędników sanitarnych i dozorców inspekcyjnych odbywać się będą albo przed centralną władzą morską albo przed inspektorami. Ewentualni strażnicy, egzaminowani będą w urzędach centralnych lub urzędach, deputacyach lub dyrekcyach lazaretowych, gdzie mają być przyjętymi. Zresztą zostawia się władzy centralnej morskiej do woli, do egzaminów na urzędników morsko-sanitarnych i dozorców inspekcyjnych, upoważniać nietylko inspektorów, lecz też każdy inny do tego przysposobiony organ przy administracyi morsko-sanitarnej, czy to dla przypadków pojedynczych, czy też do czasu pewnego.

Szczególne obowiązki służbowe.

§. 53. Wszyscy urzędnicy i słudzy przy administracyi portowej stale ustanowieni, są obowiązani w dzień i w nocy w miarę potrzeby do służby być gotowymi, przetoż — jeżeli wynaleziono dla nich kwatery w naturze, rzeczywiście w nich mieszkać, a gdy kwaterowe pobierają, pomieszkanie jak najbliżej zakładu obrać winni.

Wszędzie, gdzie tylko tego stosunki dozwalają, o to postarać się należy, a mianowicie przy założeniu nowych budynków portowych i morsko-sanitarnych, takie odpowiednie materyalne zarządzenia poczynić należy, ażeby przy każdym urzędzie centralnym lub urzędzie, zamieszczeni być mogli, w liczbie odpowiedniej, locmani porto-

Görz und Istrien, und in der reichsunmittelbaren Stadt Triest von der Central-Seebehörde selbst aus.

In Betreff der Ernennung und sonstigen Disciplinar-Behandlung der Lazareths-Capläne hat die Central-Seebehörde mit den bezüglichen bischöflichen Ordinariaten, — hinsichtlich der Bediensteten bei den mit Zollämtern vereinigten Hafen- und See-Sanitäts-Anstalten aber mit den competenten Landes-Finanzbehörden das Einvernehmen zu pflegen, und es findet für solche Dienstposten eine Vorschlagserstattung von Seite der untergeordneten Organe der Central-Seebehörde nicht Statt.

§. 50. Die eventuellen Wächter und Reinigungsdiener ernennt und entlässt das Central-Amt oder Amt, die Deputation oder Lazareths-Direction, wohin jene gehören. Alle solchen Ernennungen und Entlassungen werden bloss in periodischen Berichten der Oberbehörde angezeigt, an welche auch die Recurse der entlassenen eventuellen Diener zu richten sind.

Es sollen nicht mehr eventuelle Wächter und Reinigungsdiener aufgenommen werden, als deren für den gewöhnlichen Umfang des Contumazdienstes wirklich nothwendig sind.

Prüfungen.

§. 51. Die Frage, ob die anzustellenden Hafen-Bediensteten sich einer besonderen Prüfung zu unterziehen haben werden, dann wo und wie dieselbe stattzufinden hat, bleibt einer späteren Entscheidung vorbehalten.

§. 52. Jedermann, der eine Bedienstung im See-Sanitätsfache erhalten will, hat sowohl, wenn es sich um die Stelle eines wirklichen See-Sanitätsbeamten, als auch um die eines Inspections-Quardians oder eines eventuellen Wächters handelt, sich einer der relativen Wichtigkeit des Dienstpostens angemessenen Prüfung aus den See-Sanitätsvorschriften zu unterziehen.

Die Prüfungen aller See-Sanitätsbeamten und Inspections-Quardiane werden bei der Central-Seebehörde oder von den Inspectoren abgehalten. Die eventuellen Wächter werden bei den Central-Aemtern oder Aemtern, Deputationen oder Lazareths-Directionen geprüft, wo sie aufgenommen werden sollen. — Uebrigens steht es der Central-Seebehörde frei, zur Prüfung von See-Sanitätsbeamten und Inspections-Quardianen nicht nur die Inspectoren, sondern jedes andere dazu geeignete Organ der See-Sanitätsverwaltung für einzelne Fälle oder zeitweise zu ermächtigen.

Besondere Dienstverpflichtungen.

§. 53. Alle ständigen Beamten und Diener der Hafen- und See-Sanitätsverwaltung sind verpflichtet, bei Tag und Nacht im Erfordernissfalle für den Dienst zur Verfügung zu seyn, wesshalb sie, — wenn Natural-Quartiere für sie ausgemittelt sind, — diese wirklich bewohnen, und wenn sie Quartiers-Entschädigungen geniessen, die Wohnung möglichst in der Nähe der Anstalt nehmen sollen.

Es ist, wo die Verhältnisse es nur immer gestatten, dafür zu sorgen, und soll namentlich bei Errichtung neuer Hafen- und See-Sanitätsgebäude die entsprechende materielle Vorkehrung getroffen werden, dass bei jedem Central-Amte oder Amte die Unterkunft einer angemessenen Zahl von Hafenlootsen, überall aber die Unterbringung der Inspections-Quardiane, oder

wi, wszędzie zaś by umieszczenie swe mieć mogli dozorcy inspekcyjni lub przynajmniej jeden z nich w budynku urzędowym, żeby i porą nocną dozór odpowiedni był utrzymywanym, i żeby oraz, gdzie tego wymaga potrzeba, pomocy nie brakowało.

Nie wolno żadnemu z ustanowionych, bez szczególnego ku temu pozwolenia ze strony przełożonego, a względnie władzy przełożonej opuszczać posterunek swój, a w służbie odmieniać się należy w sposób zupełnie potrzebom podróżujących morskich odpowiedni.

Lekarskie personale przy lazaretach, obowiązane jest, w razie zachodzącej niezbędnej potrzeby, a mianowicie w razie rzeczywistego niebezpieczeństwa powietrza morowego, wziąć pomieszkanie swe w zakładzie, choćby mu nawet takie podług systemu nie było wydzielone, — nie mniej też obowiązani są lekarze i chirurdzy, jeżeli to koniecznie potrzebnem jest do skutecznej pomocy kwarantannisty, kontaminować się (zetknąć się) z zapowietrzonym.

Odpowiedzialność.

§. 54. Przełożeni urzędów centralnych i urzędów, odpowiedzialni są za czynności portowe i morsko-sanitarne, równe i niepodzielnie, tylko, że ostatnie, co jednak samo przez się rozumie się, przez egzaminowanych urzędników sanitarnych sprawowane być winny. Z zachowaniem tego przepisu, zostawia się przełożonemu do woli używać innych podrzędnych urzędników (kancelistów albo pisarzy urzędowych) w miarę potrzeby służby przy tym lub owym oddziale interesów.

W takiej samej niepodzielnej odpowiedzialności, znajdują się przełożeni deputacyj portowych i morsko-sanitarnych, przyczem interesa w jakibądź sposób między obu urzędników podzielonemi być mogą.

Za zarządzenie pieniędzmi, odpowiedzialnymi są, a to równie na niepodzielną rękę w obu gałęziach administracyjnych — ci urzędnicy, którym takowe wedle instrukcyi jest poruczonem.

Kaucye.

§. 55. Wszyscy urzędnicy portowi i morsko-sanitarni, w pobieraniu i obliczaniu taks eraryalnych udział mający, złożyć winni kaucyę, w kwocie rocznej płacy urzędnika wymierzaną. Tylko przy tych ajencyach, których zarządzanie pieniędzmi tak jest małoznaczne, iż takowe nie dosięga kwoty jednorocznej płacy, może ministeryum handlu ustanowić kaucyę w kwocie mniej-więcej odpowiedniej dochodowi semestralnemu, podług przecięcia trzech-letniego, atoliż nigdy niżej złotych reńskich 50.

W razie połączenia ajencyi z urzędem celnym, kaucya do służbowania celnego za warunek położona, służyć ma także i do pokrycia dochodów portowych i morsko-sanitarnych, za które nie ma miejsca złożenie osobnej kaucyi.

Dyrektorowie, wice-dyrektorowie i kontrolujący pisarze przy lazaretach, chociaż ci nie odbierają żadnych pieniędzy eraryalnych, winni złożyć kaucyę w kwocie odpowiedniej rocznej ich płacy, a to tak dla zabezpieczenia skarbu państwa względem rzetelnego wymierzenia należytości jak też i dla gwarancyi, ku zaspokojeniu właścicieli towarów służącej.

Przeniesienie.

§. 56. Urzędnicy portowi i morsko-sanitarni, słudzy portowi i dozorcy inspekcyjni, mogą nietylko na własne żądanie, lecz każdego razu, kiedy tego dobro służby wy-

wenigstens Eines derselben im Amtsgebäude selbst ermöglichet werde, damit es auch zur Nachtzeit nicht an der entsprechenden Aufsicht, und wo es noth thut, am Beistande fehle.

Keiner der Angestellten darf ohne besondere Erlaubniss des Vorstehers und beziehungsweise der vorgesetzten Behörde seinen Posten verlassen, und im Dienste soll stets auf eine den Bedürfnissen des seefahrenden Publikums vollkommen entsprechende Weise abgewechselt werden.

Das ärztliche Personale der Lazarethe hat die Verpflichtung, bei eintretender dringender Nothwendigkeit, und namentlich im Falle wirklicher Pestgefahr die Wohnung in der Anstalt zu nehmen, wenn ihm eine solche auch nicht systemmässig angewiesen ist, — eben so müssen die Aerzte und Wundärzte, wenn es zum wirksamen Beistande eines Contumazisten unerlässlich nöthig ist, sich mit dem Kranken contaminiren.

Verantwortlichkeit.

§. 54. Bei den Central-Aemtern und Aemtern ist der Vorsteher für die Hafen-, wie für die See-Sanitätsgeschäfte gleichmässig und ungetheilt verantwortlich, wobei es sich jedoch von selbst versteht, dass die letzteren durch den geprüften Sanitätsbeamten versehen werden sollen. Mit Wahrung dieser Vorschrift steht es dem Vorsteher frei, die anderen untergeordneten Beamten (Kanzellisten oder Amtsschreiber) nach Massgabe der Erfordernisse des Dienstes bei einer wie bei der anderen Geschäftsabtheilung zu verwenden.

Die nämliche ungetheilte Verantwortlichkeit trifft die Vorsteher der Hafen- und See-Sanitätsdeputationen, es mögen die Geschäfte auf welch immer für eine Weise unter die beiden Beamten vertheilt seyn.

Für die Geldgebarung haften, und zwar ebenso ungetheilt in beiden Verrechnungszweigen — diejenigen Beamten, welchen dieselbe instructionsmässig übertragen ist.

Cautionen.

§. 55. Alle Hafen- und See-Sanitätsbeamten, welche an der Einhebung und Verrechnung der Aerarialtaxen Antheil nehmen, haben eine Caution zu erlegen, welche im Betrage des Jahresgehaltes des Beamten zu bemessen ist. Nur bei jenen Agentien, deren Geldgebarung von so geringer Bedeutung ist, dass sie den Betrag eines Jahresgehaltes nicht erreicht, kann von dem Handelsministerium die Caution auf den beiläufigen Betrag der nach einem dreijährigen Durchschnitte entfallenden Semestral-Einnahme, jedoch niemals unter 50 fl. festgesetzt werden.

Im Falle der Vereinigung einer Agentie mit einem Zollamte hat die im Zolldienste bedungene Caution auch zur Deckung der Hafen- und See-Sanitätsgefälle zu dienen, und es tritt der Erlag einer besonderen Caution für die letzteren nicht ein.

Die Directoren, Vicedirectoren und controlirenden Amtsschreiber der Lazarethe haben, wenn sie auch keine Aerarialgelder einheben, zur Sicherstellung des Staatsschatzes für die richtige Gebühren-Ausmittlung sowohl, als zur Garantie der Waaren-Eigenthümer eine Caution im Betrage des Jahresgehaltes zu erlegen.

Versetzung.

§. 56. Die Hafen- und See-Sanitätsbeamten, Hafendiener und Inspections-Quardiane können nicht nur auf eigenes Ansuchen, sondern jedesmal, wenn Dienstesrück-

maga, a to oraz bez ich szkody wykonać się daje, z jednego miejsca na drugie być przeniesieni.

Postępowanie karne.

§. 57. Każdy urzędnik portowy i morsko-sanitarny, sługa portowy lub dozorca inspekcyjny, może i powinien, o ile ustawa karna przeciw niemu nie znajduje zastosowania, w razie uzasadnionego podejrzenia o zaniedbanie służby, przekupstwo lub niewierność, natychmiast na inne miejsce być przeniesionym, a to bez względu na szkodę, jakaby go przez to spotkać miała, — wrazie dowiedzionej zaś winy rodzaju rzeczonego, natychmiast i na zawsze ze służby oddalonym.

O postanowieniu tem, każdy nowo-ustanowić się mający. jeszcze przed złożeniem przysięgi ma być zawiadomiony.

Ewentualni strażnicy i słudzy od czyszczenia, przeciw którym zachodzą uzasadnione powątpiewania o niezawodności ich, natychmiast bez żadnego względu ze służby będą oddaleni.

ROZDZIAŁ II.

O urzędnikach portowych i morsko-sanitarnych.

Ich prawa.

§. 58. Urzędnicy portowi i morsko-sanitarni, są urzędnikami cesarsko-królews. Równych z tymi używają praw i tak jak ci ściśle i sumiennie swe obowiązki pełnić winni. Wszyscy mają prawo do pensyj.

Specyalne wymogi do ustanowienia.

§. 59. Przy wszystkich posadach i promocyach urzędników portowych i morsko-sanitarnych, wzgląd mieć należy na ścisłą moralność i prawość, na umiejętności języków, gruntowną znajomość wszystkich owe gałęzie administracyjne regulujących ustaw i przepisów, tudzież na praktyczne doświadczenie.

Kapitanowie portowi jako i porucznicy portowi, powinni być wybrani ze stanu służby morskiej, najszczególniej z kapitanów doświadczonych i wypróbowanych, a przy równych z resztą stosunkach, pierwszeństwo będą mieli officerowie c. k. przy marynarce wojennej i kapitanowie handlowi banderą honorową odznaczeni.

Urzędnicy kasowi przy centralnych urzędach portowych i sanitarnych, muszą także wykazać się z egzaminu kasowego, z dobrym skutkiem odbytego.

Uniform.

§. 60. Wszyscy urzędnicy portowi i morsko-sanitarni, używają uniformu ministerstwa handlu z odznakami dla pojedynczych klas dyetowych przeznaczonemi.

ROZDZIAŁ III.

O sługach portowych.

Prawa ich.

§. 61. Bosmani i podbosmani, tudzież stanowczo ustanowieni locmani portowi, równie jak słudzy urzędowi przy urzędach centralnych usystemizowani, którzy wszyscy za formalnym dekretem i za przysięgą będą ustanowieni,— mają prawo do pensyi.

sichten es fordern, und es ohne ihren Nachtheil ausführbar ist, von einem Posten auf einen anderen versetzt werden.

Strafbehandlung.

§. 57. Jeder Hafen- und See-Sanitätsbeamte, Hafendiener oder Inspections-Quardian kann und soll, in soweit nicht das Strafgesetz gegen ihn in Anwendung kommt, bei gegründetem Verdachte der Dienstvernachlässigung, Bestechlichkeit oder Untreue augenblicklich und ohne Rücksicht auf den ihm dadurch etwa erwachsenden Nachtheil anders wohin versetzt, — bei erwiesenen Gebrechen der gedachten Art aber sogleich und für immer vom Dienste entfernt werden.

Diese Vorschrift ist jedem Neuanzustellenden noch vor der Eidesablegung bekannt zu machen.

Eventuelle Wächter und Reinigungsdiener, über deren Verlässlichkeit sich gegründete Zweifel ergeben, sind ohne weiters zu entlassen.

Abschnitt II.

Von den Hafen- und See-Sanitätsbeamten.

Befugnisse.

§. 58. Die Hafen- und See-Sanitätsbeamten sind k. k. Beamte. Sie geniessen mit diesen gleiche Rechte, und werden wie diese durch den Diensteid an die strenge und gewissenhafte Erfüllung ihrer Amtspflichten gebunden. Sie sind alle pensionsfähig.

Specielle Erfordernisse zur Anstellung.

§. 59. Bei allen Anstellungen und Beförderungen von Hafen- und See-Sanitätsbeamten ist auf strenge Moralität und Rechtlichkeit, auf Sprachkenntnisse, gründliche Vertrautheit mit allen jene Verwaltungszweige regelnden Gesetzen und Vorschriften, und auf praktische Erfahrung Rücksicht zu nehmen.

Die Hafencapitäne, sowie die Hafenlieutenants sollen aus dem Stande des Seedienstes, vorzüglich unter den geprüften und erprobten Schiffscapitänen gewählt, und bei sonst gleichen Verhältnissen die Officiere der k. k. Kriegs-Marine, und die mit der Ehrenflagge ausgezeichneten Mercantil-Capitäne bevorzugt werden.

Die Cassebeamten bei den Central-, Hafen- und See-Sanitäts-Aemtern müssen sich über die mit gutem Erfolge zurückgelegte Casse-Prüfung ausweisen.

Uniform.

§. 60. Alle Hafen- und See-Sanitätsbeamten tragen die Uniform des Handelsministeriums mit den für die einzelnen Diätenclassen bestimmten Abzeichen.

Abschnitt III.

Von den Hafendienern.

Befugnisse.

§. 61. Die Boots- und Unterbootsmänner, sowie die stabilen Hafenlootsen, und die bei den Central-Aemtern systemisirten Amtsdiener, welche alle mittelst förmlichen Decretes und mit Eid angestellt werden — sind pensionsfähig.

Przy korpusie straży bezpieczeństwa portowej, dla Tryestu dozwolonym,—w którym służbę pełniący, także za dekretem i przysięgą są ustanowieni, tylko ich przewodnicy i podprzewodnicy, do pensyi prawo mają, reszta zaś straży tylko do prowizyi.

Specyalne wymogi do ustanowienia.

§. 62. Na locmanów portowych, a tem więcej na bosmanów i podbosmanów, mogą być wybrane te tylko osoby, które przez dłuższy już czas na okrętach austryackich służyły i zupełnie użytecznemi i niezawodnemi się okazały, a oraz świadomemi są tak języka włoskiego jakoteż i innego w kraju używanego. Czytanie i pisanie w języku włoskim jest dla bosmanów i podbosmanów przedmiotem niezbędnie wymaganym, dla locmanów zaś tylko pożądanym.

Byłym majtkom przy c. k. marynarce wojennej i osobom, ten lub ów język posiadającym, przy równych zresztą stosunkach, pierwszeństwo przed innemi kompetentami ma być udzielonem. Także i do straży bezpieczeństwa portowej w Tryeście, szczególnie uwzględnieni będą wysłużeni i niezawodni marynarze, a przewodnicy i podprzewodnicy powinni umieć czytać i pisać po włosku.

Mundur.

§. 63. Za mundur wszystkich sług portowych, z wyjątkiem sług urzędowych, zwyczajną liberyę służbową noszących, służyć będzie stosowny ubiór żeglarski wybrać się mający, który zwolna, w miarę tego jak w każdym pojedynczym przypadku bieżące kategorye mundurów końca dochodzą, przy wszystkich urzędach centralnych i urzędach austryackiego nadbrzeża zaprowadzonym będzie. Do oznaczenia stopni bosmanów i podbosmanów, będą odpowiednie znaki ustanowione.

Straż bezpieczeństwa portowa w Tryeście, jej przewodnicy i podprzewodnicy, nie różnią się od locmanów portowych w mundurze, lecz tylko przez użycie innych znaków.

Wszyscy słudzy portowi, otrzymują mundur w naturze, a to w terminach, przez ministeryum handlu podług czasu trwania dla pojedynczych sztuk tegoż, oznaczyć się mających.

ROZDZIAŁ IV.

O dozorcach sanitarno-inspekcyjnych.

Ich prawa.

§. 64. Dozorcy sanitarno-inspekcyjni, będą za dekretem i przysięgą ustanowieni i mają przy wszystkich urzędach i organach administracyi morsko-sanitarnej prawo do pensyi. Takowi czy są przy urzędach centralnych lub urzędach, czy przy deputacyach, ajencyach i lazaretach, czy zresztą na ekspozyturach, mają wszyscy równą między sobą rangę.

Specyalne wymogi do posady.

§. 65. Indywiduum, które zostać chce dozorcą sanitarno-inspekcyjnym, ma wykazać dłuższy czas pełnionej służby w charakterze ewentualnego strażnika sanitarnego,

Von dem Corps der für Triest bewilligten Hafensicherheitswache, — dessen Bedienstete ebenfalls mit Decret und Eid angestellt werden, sind bloss die Führer und Unterführer pensions-, die anderen Wachen aber provisionsfähig.

Specielle Erfordernisse zur Anstellung.

§. 62. Zu Hafenlootsen und um so mehr zu Boots- und Unterbootsmännern können nur solche Individuen gewählt werden, welche bereits durch längere Zeit auf österreichischen Schiffen gedient, und als vollkommen brauchbar und verlässlich sich erprobt haben, auch sowohl der italienischen, als, wo eine andere Sprache üblich, der Landessprache mächtig sind. Das Lesen und Schreiben der italienischen Sprache wird für die Boots- und Unterbootsmänner als nothwendiges, für die Lootsen als ein wünschenswerthes Erforderniss festgesetzt.

Gewesenen Matrosen der Kriegs-Marine und solchen Individuen, welche auch einer oder anderen fremden Sprache mächtig sind, soll bei sonst gleichen Verhältnissen der Vorzug vor anderen Bewerbern gegeben werden. Auch bei der Hafensicherheitswache in Triest sollen gediente und verlässliche Seeleute besonders berücksichtiget werden, und die Führer und Unterführer des Lesens und Schreibens in italienischer Sprache kundig seyn.

Montur.

§. 63. Als Montur der sämmtlichen Hafendiener mit Ausnahme der Amtsdiener, welche die gewöhnliche Dienst-Livrée tragen, ist eine passende Seemannstracht zu wählen, und soll diese nach und nach, wie von Fall zu Fall die laufenden Monturs-Kategorien zu Ende gehen, bei allen Central-Aemtern und Aemtern der österreichischen Küste gleichmässig eingeführt werden. Zur Bezeichnung der Grade der Boots- und Unterbootsmänner sind geeignete Abzeichen zu bestimmen.

Die Hafensicherheitswache in Triest, ihre Führer und Unterführer sollen sich von den Hafenlootsen nicht in der Montur, sondern bloss durch das Tragen anderer Abzeichen unterscheiden.

Die Montur wird allen Hafendienern in den nach der Dauerzeit für die einzelnen Stücke vom Handelsministerium festzusetzenden Fristen in natura verabreicht.

Abschnitt IV.

Von den Sanitäts-Inspections-Quardianen.

Befugnisse.

§. 64. Die Sanitäts-Inspections-Quardiane werden mittelst förmlichen Decretes und mit Eid angestellt, und sind bei allen Aemtern und Organen der See-Sanitätsverwaltung pensionsfähig. Sie haben unter sich, mögen sie bei Central-Aemtern oder Aemtern, bei Deputationen, Agentien und Lazarethen, oder auf Exposituren angestellt seyn, gleichen Rang.

Specielle Erfordernisse zur Anstellung.

§. 65. Um als Sanitäts-Inspections-Quardian angestellt zu werden, soll das bezügliche Individuum schon längere Zeit als eventueller Sanitätswächter gedient, und dabei

a przytem zupełną swą użyteczność i niezawodność, nadto musi doskonale po włosku czytać i pisać, a oraz posiadać także język krajowy, oprócz włoskiego jeszcze istniejący. Jeżeli w braku ewentualnych strażników, inne indywidua dozorcami sanitarno-inspekcyjnemi mają być ustanowione, muszą takowe wykazać uzdolnienie swe do służby morsko-sanitarnej, w sposób zupełnie zaspakajający.

Mundur.

§. 66. Dozorcy sanitarno-inspekcyjni używają w służbie munduru z sukna ciemno-zielonego z wyłogami z sukna pomarańczowo-żółtego; na okryciu głowy widać kokardę z głoską S (sanitarność) z żółtego metalu.

Na sprawienie munduru, otrzymują oni roczne pauszale.

ROZDZIAŁ V.

O ewentualnych strażnikach sanitarnych i sługach do czyszczenia w lazaretach.

Sposób przyjęcia.

§. 67. Ewentualni strażnicy sanitarni, w każdym pojedynczym razie, gdy do kontumacyi wstępują, przysięgę na nowo składają. Przy przyjęciu, otrzymują oni od urzędu centralnego lub urzędu, od deputacyi lub dyrekcyi lazaretowej, do którego lub której należą, dekret, z którym jednak nie jest połączone żadne prawo do stanowczej posady, do pensyi lub prowizyi; prowizya wtedy tylko mogłaby mieć miejsce, gdyby sami, albo w chwili już obecnej, albo na przyszłość, utworzyli sobie własny fundusz (z odsetków zapłaty na ten cel odłożonych).

Toż samo rozumie się także i ze sługami od czyszczenia przy lazaretach, których przyjęcie z resztą bez dekretu i tylko przez samo wciągnienie do rejestru służbowego miejsce ma.

Słudzy w tym rozdziale wyszczególnieni, nie pobierają ani stałej płacy, ani zapłaty od eraryum, lecz płaceni bywają za dni, w htórych rzeczywiście służbę pełnili, od tych, w interesie których użytymi byli.

Specyalne wymogi do przyjęcia.

§. 68. Przy przyjmowaniu sług do czyszczenia w lazaretach przy innej równej zdolności wzgląd mieć należy najszczególniej na żołnierzy wysłużonych. Najzdolniejsi po włosku czytać i pisać umiejący, a wedle przypadku język krajowy posiadający, z przepisami służby należycie obznajomieni słudzy do czyszczenia, mianowani będą na strażników sanitarnych przy lazaretach, ile razy rzeczywiście zachodzi potrzeba pomnożenia takowych.

Urzędy centralne, urzędy i deputacye, wybierają swych ewentualnych strażników z osób, których moralność i prawość jest udowodniona, a użyteczność ich dla służby drogą egzaminu (§. 52) została wykazaną.

Oznaki podczas służby.

§. 69. Ewentualni strażnicy i słudzy do czyszczenia, gdy się znajdują w służbie kwarantannej, noszą szarfę pomarańczowo-żółtą, jako strażnicy dozorowi w wolnej styczności, używają oni znaku S (sanitarność) z metalu żółtego na pokryciu głowy.

als vollkommen brauchbar und verlässlich sich erprobt haben, überdiess des Lesens und Schreibens in italienischer Sprache vollkommen kundig, und jedenfalls auch der Landessprache, wo diese eine andere als die italienische ist, mächtig seyn. Wenn in Ermanglung geeigneter eventueller Wächter andere Individuen als Sanitäts-Inspections-Quardiane angestellt werden sollen, müssen dieselben ihre Befähigung zum See-Sanitätsdienste auf vollkommen überzeugende Weise darthun.

Montur.

§. 66. Die Sanitäts-Inspections-Quardiane tragen im Dienste eine Montur von dunkelgrünem Tuche mit orangegelben Tuchaufschlägen, auf der Kopfbedeckung eine Cocarde mit dem Buchstaben S (Sanität) von gelbem Metalle.

Zur Anschaffung der Montur wird ihnen ein jährliches Pauschale bewilliget.

Abschnitt V.

Von den eventuellen Sanitätswächtern und Lazareths-Reinigungsdienern.

Art der Aufnahme.

§. 67. Die eventuellen Sanitätswächter werden von Fall zu Fall, so oft sie in Contumaz treten, beeidet. Bei ihrer Aufnahme erhalten sie von dem Central-Amte oder Amte, von der Deputation oder Lazareths-Direction, wohin sie gehören, ein Decret, damit aber weder die Rechte einer definitiven Anstellung, noch den Anspruch auf Pension oder Provision; die Provisionirung könnte nur dann eintreten, wenn sie selbst (aus zurückzulassenden Percenten ihres Lohnes) einen eigenen Fond gegründet hätten, oder in der Folge bilden würden.

Dasselbe ist der Fall mit den Lazareths-Reinigungsdienern, deren Aufnahme übrigens ohne Decret durch blosse Eintragung in die Dienstrolle stattzufinden hat.

Die in diesem Abschnitte angeführten Diener erhalten keinen fixen Gehalt oder Lohn vom Aerar, sondern sie werden nur für die Tage ihrer wirklichen Dienstleistung von denjenigen bezahlt, in deren Interesse sie sich verwenden.

Specielle Erfordernisse zur Aufnahme.

§. 68. Bei der Aufnahne von Lazareths-Reinigungsdienern ist bei sonstiger Tauglichkeit auf ausgediente Militärs vorzugsweise Bedacht zu nehmen. Die fähigsten, des Lesens und Schreibens in italienischer Sprache kundigen, jedenfalls der Landessprache mächtigen, und in den Vorschriften ihres Dienstes gehörig bewanderten Reinigungsdiener werden zu eventuellen Sanitätswächtern bei den Lazarethen ernannt, so oft eine Vermehrung derselben wirklich nothwendig ist.

Die Central-Aemter, Aemter und Deputationen erwählen ihre eventuellen Wächter aus solchen Individuen, deren Moralität und Rechtlichkeit erwiesen, und deren sonstige Brauchbarkeit für den Dienst durch eine Prüfung (§. 52) dargethan ist.

Abzeichen im Dienste.

§. 69. Die eventuellen Wächter und Reinigungsdiener tragen, wenn sie in Contumaz sind, eine orangegelbe Schärpe, als Aufsichtswächter in freier Gemeinschaft ein S (Sanität) von gelbem Metalle auf der Kopfbedeckung als Abzeichen.

DZIAŁ IV.

O wydatkach na służbę portową i morsko-sanitarną i o należytościach dotyczących.

ROZDZIAŁ I.

O wydatkach skarbu rządowego i o pokryciu ich należytościami eraryalnemi i taksowemi.

Wydatki, które skarb ponosi.

§. 70. Wydatki na służbę portową, o ile takowe dotyczą założenia i utrzymania zakładów, budów i urządzeń, uznanych za potrzeby materyalne i służących za środki obronne i popierające żeglugę morską, mianowicie w celniejszych portach nadbrzeża austryackiego, — tudzież wydatki na administracyę morsko-sanitarną, o ile takowe obrócone są na założenie i utrzymanie budynków, lub na środki zapobiegające w nadzwyczajnych wypadkach ogólnej ważności, — nakoniec wydatki na płace i inne osobiste należytości wszystkich stanowczo-ustanowionych przy służbie portowej i morsko-sanitarnej, te wszystkie wydatki ponosi skarb państwa. Czy i jak dalece w portach podrzędnej ważności gminy lub najbliżsi interesenci, żądający budów portowych, do dotyczących zakładów przyczyniać się powinni, o tem ministeryum handlu w każdym poszczególnym przypadku stanowić będzie ze względem na stopień potrzeby i na mniej lub więcej powszechną użyteczność budowy.

Beczkowe.

§. 71. By przynajmniej w części pokryć koszta rzeczone (§. 70), przyczyni się do tego żegluga morska, dla użytku której owe zakłady najwłaściwiej służą, a to w opłacaniu beczkowego we wszystkich obrotowi otwartych portach nadbrzeża austryackiego.

Należytości eraryalne morsko-sanitarne.

§. 72. W tym samym celu i z tego samego powodu, będą należytości eraryalne morsko-sanitarne na obrót morski nałożone, składające się:

a) z należytości od wszystkich w wolnem spólnictwie lub pod kwarantanną od austryackiego pobrzeża odpływających okrętów, i

b) z należytości od wszystkich pod kontumacyą lub rezerwą do austryackich portów wpływających ładunków okrętowych (towarów, pieniędzy i t. d.).

Taryfa.

§. 73. Tak względem beczkowego, jak względem należytości eraryalnych portowo-sanitarnych ustanowić się ma taryfa we wszystkich nadbrzeża austryackiego częściach niezmienna, której regulacya później ustanowić się ma.

Przytem, szczególniej na to wzgląd mieć należy, ażeby z jednej strony nie były opłaty uciążliwemi dla interesów handlowych i żeglugowych, z drugiej zaś żeby dochody z nich — jeżeli nie cały nakład, to przynajmniej bieżące koszta administracyjne

Hauptstück IV.

Von den Auslagen für den Hafen- und See-Sanitätsdienst und den bezüglichen Gebühren.

Abschnitt. I.

Von den Auslagen des Staatsschatzes und deren Bedeckung mittelst der Aerarialgebühren und Taxen.

Auslagen, welche der Staatsschatz trägt.

§. 70. Die Auslagen für den Hafendienst, in sofern diese die Errichtung und Erhaltung der als materielle Erfordernisse, als Schutz- oder Förderungsmittel zum See-Schiffahrtsbetriebe dienenden Anstalten, Baulichkeiten und Vorrichtungen, namentlich in den vorzüglicheren Häfen der österreichischen Seeküste, betreffen, — sowie jene für die See-Sanitätsverwaltung, in soferne sie auf die Errichtung und Erhaltung der Gebäude, oder auf die Vorkehrungen bei ausserordentlichen Anlässen von allgemeiner Wichtigkeit sich beziehen,— endlich die Auslagen für die Gehalte und sonstigen persönlichen Gebühren aller ständig angestellten Hafen- und See-Sanitätsbediensteten, trägt der Staatsschatz. Ob und in wiefern in den Häfen von untergeordneter Wichtigkeit die Gemeinden oder die zunächst Betheiligten, wenn sie Hafenbaulichkeiten ansprechen, zu den bezüglichen Auslagen beizutragen haben, wird mit Rücksicht auf den Grad der Nothwendigkeit und auf die mehr oder minder allgemeine Nützlichkeit des Baues von Fall zu Fall durch das Handelsministerium bestimmt werden.

Tonnengebühr.

§. 71. Um die Kosten (§. 70) wenigstens theilweise zu decken, hat die See-Schifffahrt, zu deren Vortheile jene Anstalten vorzugsweise gereichen, mittelst einer in allen dem Verkehre geöffneten Häfen der österreichischen Seeküste zu entrichtende Tonnengebühr beizutragen.

Aerarial-See-Sanitätsgebühren.

§. 72. Zu demselben Zwecke und aus demselben Grunde werden dem Seeverkehre die Aerarial-See-Sanitätsgebühren auferlegt, welche sich

a) *in die Gebühr von allen in freier Gemeinschaft oder unter Contumaz von der österreichischen Küste abfahrenden Schiffen, und*

b) *in die Gebühr von allen unter Contumaz oder Reserve in österreichischen Häfen einlangenden Schiffsladungen (Waaren, Gelder etc.) theilen.*

Tarif.

§. 73. Für die Tonnengebühr und für die Aerarial-See-Sanitätsgebühren ist ein Tarifsatz festzustellen, welcher unverändert für alle österreichischen Küstengebiete zu gelten hat, und dessen Regelung einer späteren Bestimmung vorbehalten bleibt.

Es soll dabei vorzugsweise darauf Rücksicht genommen werden, dass die Abgaben einerseits für die Handels- und Schiffahrts-Interessen nicht drückend seien, anderseits aber der Ertrag derselben, wenn nicht den Gesammtaufwand mit Einschluss der Bauauslagen, so doch die

pokryć mogły. Przy wymierzeniu należytości, nietylko wszelkie ile możności ulżenie, przyznanem zostanie mniejszemu obrotowi pobrzeżnemu, a taksa od statków, zdolnych do mniejszych tylko ciężarów, stosunkowo niżej wymierzoną będzie, lecz wzgląd mieć się winno także na wszystkie owe wypadki, w których z słusznych powodów nastąpić może zupełne uwolnienie od opłacenia należytości.

Taksa za udzielenie patentów bandery, paszportów morskich i licencyj żeglugowych.

§. 74. Co się tycze taks za udzielenie patentów bandery, paszportów morskich i licencyj żeglugowych, pozostaje jeszcze w swej mocy dotychczasowy przepis tak co do cyfry, jak co do czasu obowiązku wypłaty, dopóki osobna ustawa nie ureguluje stosowne onychże podwyższenie.

Pokrycie ubytku.

§. 75. Ubytek w środkach do opędzenia nakładu dla administracyi portowej i morsko-sanitarnej, opędzonem będzie dotacyami funduszu kameralnego, do którego także wpływać mają nadwyżki w pojedynczych przedziałach czasu i w pojedynczych miejscach wydarzające się.

Pobieranie, obrachowanie i odwożenie należytości.

§. 76. Co się tycze pobierania, obliczenia i odwozu wyż rzeczonych należytości eraryalnych, tudzież co się tycze całego zarządzania kasowego i kontroli nad zakładami portowemi i morsko-sanitarnemi, zastrzegają się bliższe o tem postanowienia ministerstwu handlu i instrukcyom urzędowym przezeń wydanym.

ROZDZIAŁ II.

O innych opłatach okrętowych.

Należytości na rzecz locmanów, latarń morskich, tudzież kanałów.

§. 77. Zaprowadzone w Tryeście dla utrzymania instytucyi locmanów portowych i straży bezpieczeństwa, niemniej i do innych pewnych celów przeznaczone należytości, dotyczące rzeczy locmanów, latarń morskich i kanałów, tymczasem jeszcze w istniejącym wymiarze pozostają, mogą atoliż być zmienione w miarę okoliczności i za zezwoleniem ministerstwa handlu.

Równie też nie ma na teraz jeszcze miejsca żadna zmiana w opłatach istniejących we Wenecyi i Chioggia na rzecz instytucyi zewnętrznych locmanów portowych (*Piloti Locatieri);* tę instytucyę (§. 16) zastrzeżono bowiem odrębnej regulacyi.

Należytości na rzecz instytutów marynarskich.

§. 78. Należytości opłacać się mające na rzecz instytutów marynarskich (funduszów pensyjnych), istniejących obecnie w niektórych portach nadbrzeża austryackiego, zostają w swej mocy, aż do zaprowadzenia ustawy co do inskrypcyi marynarskiej i powszechnego funduszu marynarskiego pensyjnego.

Pobieranie, obliczenie i odwożenie tych należytości.

§. 79. Względem pobierania obrachowania i odwożenia należytości, w niniejszym rozdziale oznaczonych, zostaną także wydane przez ministeryum handlu odpowiednie postanowienia i instrukcye.

laufenden Verwaltungskosten zu decken hinreiche. Bei der Bemessung der Gebühren ist nicht nur dem kleineren Küstenverkehre jede thunliche Erleichterung zu gestatten, und die Taxe für Fahrzeuge von geringerer Tragfähigkeit verhältnissmässig niedriger zu bemessen, sondern es soll auch auf alle jene Fälle Rücksicht genommen werden, in welchen aus Billigkeitsgründen die gänzliche Befreiung von der Gebühren-Entrichtung eintreten kann.

Taxe für Flaggenpatente, Seepässe und Schiffahrts-Licenzen.

§. 74. Hinsichtlich der Taxen für Flaggenpatente, Seepässe und Schiffahrts-Licenzen bleibt es, bis die angemessene Erhöhung derselben durch ein besonderes Gesetz geregelt werden wird, — sowohl was die Ziffer, als die Zeit der Zahlungspflicht betrifft, bei der bisherigen Vorschrift.

Bedeckung des Abganges.

§. 75. Die Abgänge an den Mitteln zur Bestreitung des Aufwandes für die Hafen- und See-Sanitätsverwaltung decken Dotationen des Cameralfondes, an welchen auch die in einzelnen Perioden und an einzelnen Orten sich etwa ergebenden Ueberschüsse abzufliessen haben.

Einhebung, Verrechnung und Abfuhr.

§. 76. Ueber die Einhebung, Verrechnung und Abfuhr der obenerwähnten Aerarialgebühren, wie über die gesammte Cassegebarung und Controle der Hafen- und See-Sanitäts-Anstalten bleiben die näheren Bestimmungen dem Handelsministerium und den von ihm zu erlassenden Amts-Instructionen vorbehalten.

Abschnitt II.

Von den sonstigen Schiffs-Abgaben.

Lootsen-, Leuchtthurm- und Canalgebühren.

§. 77. Die in Triest zur Erhaltung des Institutes der Hafen-, Lootsen- und Sicherheitswachen, und zu anderen bestimmten Zwecken eingeführten Lootsen-, Leuchtthurm- und Canalgebühren bleiben vor der Hand unverändert, können aber nach Mass der Umstände, und mit Zustimmung des Handelsministeriums geändert werden.

Ebenso wird für jetzt an der in Venedig *und* Chioggia *für das Institut der äusseren Hafen-Lootsen* (Piloti Locatieri) *bestehenden Abgaben nichts geändert, da dieses Institut (§. 16) einer abgesonderten Regelung vorbehalten ist.*

Marine-Instituts-Gebühren.

§. 78. Die an die gegenwärtig in mehreren Häfen der österreichischen Seeküste bestehenden Marine-Institute (Pensionsfonde) zu entrichtenden Gebühren bleiben bis zur Einführung des Gesetzes über die Marine-Inscription und den allgemeinen Marine-Pensionsfond aufrecht.

Einhebung, Verrechnung und Abfuhr.

§. 79. Ueber die Einhebung, Verrechnung und Abfuhr der in diesem Abschnitte bezeichneten Gebühren sind ebenfalls vom Handelsministerium die entsprechenden Bestimmungen und Instructionen zu erlassen.

ROZDZIAŁ III.

O należytościach morskich kwarantannych.

Jakie należytości będą zachowane.

§. 80. Oprócz opłat, w powyższych rozdziałach 1 i 2 wyszczególnionych, dzienne zapłaty dla ewentualnych strażników i sług od czyszczenia, przekazane wpływającym pod kontumacyą okrętom, osobom, towarom, i t. p. — tudzież należytości dozorców inspekcyjnych, przypadające za dostrzeganie w rzeczach czynności sanitarno-urzędowych i obrotu w zakładach kontumacyjnych, nareszcie wydatki za pomoc lekarską i na osoby dozorujące chorych — muszą podczas kwarantanny od samych stron być opędzane.

Taryfa.

§. 81. Względem wszystkich w powyższym paragrafie namienionych należytości, dających się zebrać pod ogólną nazwą należytości morskich kwarantannych, ma być także zestawiona nowa, jasna i ile możności pojedyncza taryfa, we wszystkich częściach austryackiego pobrzeża moc mająca, zaprowadzenie której przedmiotem będzie postanowień późniejszych.

Należytości ustające.

§. 82. Ustają na przyszłość taksy, które dotychczas pobierali od stron urzędnicy przy lazaretach morskich za odpowiedzialność przeciwko właścicielom towarów, tudzież lekarze za sanitarno-policyjne oglądanie kwarantanistów, zaczem przy wymierzeniu płac dla dotyczącego tu personalu, wzgląd mieć należy na stratę ich, ze zniesienia tych należytości wynikłą, a gdzie tego wymaga potrzeba, zaradzi stosowne urządzenie ministerstwa handlu potrzebie dostarczania lekarzom powozów.

ROZDZIAŁ V.

O należytościach w ogólności.

Obwieszczenie taryf i ściste tychże przestrzeganie.

§. 83. Oprócz należytości powyższemi rozdziałami prawnie oznaczonych, względem których taryfy dla zapobieżenia wszelkiemu obciążeniu stron we wszystkich zakładach portowych i morsko-sanitarnych, przybite zostaną na miejscu, w oczy wpadającem, a także i innemi drogami do jak najpowszechniejszej wiadomości podane być winny, nie może personale portowe i morsko-sanitarne pod żadnym warunkiem i z żadnego tytułu żądać zapłaty jakiej lub nagrody, a to pod karą bezzwłocznego oddalenia ze służby.

Ci także wszelkie należytości, na zasadzie taryfy opłacić się mające, tylko w miejscu samego urzędu odbierać, i z nich strony z urzędu regularnie kwitować będą, przetoż nikt nie będzie zobowiązanym do płacenia należytości, chociażby prawnej, bez onego pokwitowania lub zewnątrz urzędu.

Abschnitt III.

Von den See-Contumazgebühren.

Gebühren, welche beibehalten werden.

§. 80. Ausser den in den vorstehenden Abschnitten 1 und 2 angeführten Abgaben müssen die Tageslöhnungen der eventuellen Wächter und Reinigungsdiener, welche den unter Contumaz ankommenden Schiffen, Personen, Waaren etc. zugewiesen sind, ferner die Gebühren der Inspections-Quardiane für die Ueberwachung der sanitätsämtlichen Operationen und des Verkehres in den Contumaz-Anstalten, dann die Auslagen für ärztlichen Beistand und Krankenwärter während der Quarantäne von den Parteien unmittelbar getragen werden.

Tarif.

§. 81. Ueber alle im vorstehenden Paragraphe erwähnten Gebühren, welche sich unter dem allgemeinen Titel „See-Contumazgebühren" zusammenfassen lassen, soll ebenfalls ein neuer, klarer und möglichst einfacher Tarif zusammengestellt werden, welcher für alle österreichischen Küstengebiete zu gelten hat und dessen Einführung einer späteren Bestimmung vorbehalten bleibt.

Gebühren, welche aufzuhören haben.

§. 82. Die Taxen, welche bisher den Beamten der See-Lazarethe für ihre Haftung gegenüber den Waaren-Eigenthümern, dann den Aerzten für die sanitätspolizeiliche Besichtigung der Contumazisten zu Lasten der Parteien bewilliget waren, sollen in Zukunft nicht mehr bestehen, dagegen soll bei Bemessung der Gehalte des betreffenden Personales auf den ihm durch die Abstellung jener Gebühren zugehenden Verlust Rücksicht genommen werden, und wird wo es nöthig ist, für die Beischaffung der Fuhrmittel für die Aerzte durch eine geeignete Verfügung des Handelsministeriums zu sorgen seyn.

Abschnitt IV.

Von den Gebühren im Allgemeinen.

Kundmachung der Tarife und Festhaltung derselben.

§. 83. Ausser den in den obigen Abschnitten gesetzlich bestimmten Gebühren, worüber die Tarife zur Verhinderung jeder Ueberbürdung der Parteien in allen Hafen- und See-Sanitäts-Anstalten an einer Jedermann in die Augen fallenden Stelle angeschlagen, und auch auf anderen Wegen zur möglichst allgemeinen Kenntniss gebracht werden sollen, darf dem Hafen- und See-Sanitätspersonale bei Strafe der augenblicklichen Dienstentlassung unter keinem Vorwande und unter keinem Titel irgend eine Zahlung oder Belohnung erfolgt werden.

Auch sind alle auf der Grundlage der Tarife zu berichtigenden Gebühren nur im Amtslocale selbst einzuheben, und den Parteien vom Amte regelmässig zu quittiren, daher ohne eine solche Quittung und ausserhalb des Amtes Niemand zur Zahlung einer, wenn auch gesetzlichen Gebühr verpflichtet ist.

166.

Rozporządzenie ministerstwa handlu, przemysłu i budowli publicznych z dnia 24. Czerwca 1851,

którem ustanowione zostaje pojezdne pocztowe na drugie półrocze 1851.

Ustanawia się na drugie półrocze 1851 pojezdne pocztowe od jednego konia i za jazdę pocztą pojedynczą, w niżej wymienionych krajach koronnych i obwodach jak następuje:

w Austryi wyższej na . . . 1 złtr. — kr.
„ Solnogrodzie . . . . . . 1 „ — „
„ Czechach . . . . 1 „ — „
„ Morawii . . . . 1 „ — „
„ Krakowie . . . . 1 „ — „
„ Lwowie . . . . 1 „ — „
„ Czerniowcach . . . . . 1 „ — „
„ Szląsku . . . . 1 „ — „
„ Węgrzech 1
„ Województwie i w banacie „ — „
Temeskim na . . . . . . 1 „ — „
„ Siedmiogrodzie na 1
„ Kroacyi cywilnej i slawonii (wyjąwszy Litorale Kroackie na . . . . 1 „ 2 „
„ Kroacko-Slawońskiem Pograniczu wojskowem (z wyjątkiem pułku Ottochańskiego, Likańskiego i Ogulińskiego) na . . . . . . 1 złtr. 2 kr.
w Austryi niższej na . . . 1 „ 4 „
„ Karyntyi . . . . 1 „ 4 „
„ Styryi . . . . 1 „ 4 „
„ Montańskim dystrykcie (kroackiem Litorale) na . 1 „ 4 „
„ powiecie pułku Ogulińskiego na . . . . 1 „ 4 „
„ Krainie na . . . . . . 1 „ 6 „
„ Tyrolu i Voralbergu na . 1 „ 8 „
„ Pobrzeżu (Tryeście) . . 1 „ 8 „
„ powiecie pułku Ottoczańskiego i Likańskiego, tudzież w powiecie komuny Zengskiej na . . . . . 1 „ 10 „

Należytość za kryty powóz stacyjny, wyznacza się na czwartą część tego co wynosi pojezdne od jednego konia i od jednej stacyi pocztowej w dotyczącym obwodzie pocztowym.

Poczestne dla pocztyliona i należytość za smarowidło, nie ulegają zmianie.

Baumgartner m. p.

167.

Rozrządzenie ministerstwa handlu, przemysłu i budowli publicznych z dnia 28. Czerwca 1851.

mocą którego uwalniają się od portoryum obwieszczenia urzędowe, nadsełane do zamieszczenia w gazetach krajowych.

Urzędowe obwieszczenia ze strony władz sądowych i innych władz cesarskich, które w dziennikach urzędowych gazet krajowych bezpłatnie zamieszczone być mają, wolne są od portoryum, nietylko przy podawaniu ich ze strony władz, od portoryum uwolnionych, ale także i przy wyekspedyowaniu takowych do redakcyj gazet.

Wszelako przesełki takowe opieczętowane być winny pieczęcią urzędową, na adresie których wyrażona być ma władza odsełająca, przy oznaczeniu: „Aemtliche Kundmachung“ (urzędowe obwieszczenie).

Baumgartner m. p.

166.

Verordnung des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 24. Juni 1851,

wodurch die Postrittgelder für den zweiten Semester 1851 bestimmt werden.

Für den zweiten Semester 1851 wird das Postrittgeld für ein Pferd und eine einfache Post für die nachgenannten Kronländer und Bezirke, wie folgt, festgesetzt:

in Ober-Oesterreich mit . . .	1 fl.	— kr.
„ Salzburg „ . . .	1 „	— „
„ Böhmen „ . . .	1 „	— „
„ Mähren „ . . .	1 „	— „
„ Krakau „ . . .	1 „	— „
„ Lemberg „ . . .	1 „	— „
„ Czernowitz „ . . .	1 „	— „
„ Schlesien „ . . .	1 „	— „
„ Ungarn „ . . .	1 „	— „
„ der Woiwodschaft und dem Temeser Banate mit . . .	1 „	— „
„ Siebenbürgen „ . . .	1 „	— „
„ Civil-Croatien und Slavonien (mit Ausnahme des croatischen Litorale) mit . . .	1 „	2 „
„ der croatisch-slavonischen Militärgränze (mit Ausnahme des Ottochaner, Liccaner und Oguliner Regimentes) mit .	1 fl.	2 kr.
in Nieder-Oesterreich mit . . .	1 „	4 „
„ Kärnthen „ . . .	1 „	4 „
„ Steiermark „ . . .	1 „	4 „
im Montaner Districte (croatisches Litorale) mit	1 „	4 „
im Oguliner Regiments-Bezirke mit	1 „	4 „
in Krain mit	1 „	6 „
„ Tirol und Vorarlberg mit . .	1 „	8 „
im Küstenlande (Triest) „ . .	1 „	8 „
„ Ottochaner und Liccaner Regiments- und Zengger Communitäts-Bezirke mit . . .	1 „	10 „

Die Gebühr für einen gedeckten Stationswagen wird auf die Hälfte und für einen ungedeckten Wagen auf den vierten Theil des für ein Pferd und eine Post in dem betreffenden Bezirke bemessenen Rittgeldes festgesetzt.

Das Postillonstrink- und das Schmiergeld bleibt unverändert.

Baumgartner m. p.

167.

Verordnung des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 28. Juni 1851,

wodurch die Portofreiheit der den Landeszeitungen zugesendeten ämtlichen Kundmachungen festgesetzt wird.

Jene ämtlichen Kundmachungen der Gerichts- und anderen landesfürstlichen Behörden, welche in die Amtsblätter der Landeszeitungen in den Kronländern unentgeltlich aufgenommen werden müssen, sind nicht nur bei der Aufgabe von Seite der portofreien Behörden, sondern auch bei der Ausfolgung an die Zeitungsredactionen portofrei zu behandeln.

Doch müssen derlei Sendungen mit dem Amtssiegel verschlossen und auf der Adresse mit der Angabe der absendenden Behörde und der Bezeichnung: „Aemtliche Kundmachung" versehen seyn.

Baumgartner m. p.